

Три сыщика и полтергейст.

(перевод Юлия Жаркова)

Глава 1. Тучи сгустились.

Глава 2. Художественная информация.

Глава 3. Двойное поражение.

Глава 4. Зеница ока тёти Элеоноры.

Глава 5. Землетрясение.

Глава 6. Слишком много попыток помешать детективам.

Глава 7. Питер свободен.

Глава 8. «Всё понятно».

Глава 9. Полтергейст.

Глава 10. Бессонная ночь.

Глава 11. Действуя в одиночку.

Глава 12. Пойманы!

Глава 13. Мозговой штурм.

Глава 14. Молниеносная догадка.

Глава 15. Круг смыкается.

Глава 16. Старый знакомый.

Глава 17. Привет от тёти Элеоноры.

Глава 1. Тучи сгустились.

Зазвонил телефон.

Юпитер сидел в штаб-квартире трёх сыщиков, бывшим когда-то трейлером для кемпингов, и пытался работать на компьютере. Их отчёты о последних делах пребывали в сильно запущенном состоянии, а прошедшие праздничные дни лишь усугубили данное обстоятельство. Собственно говоря, это была работа Боба, но он в последнее время никак не мог заняться ими, и дело не продвигалось. Вероятно, он надеялся, что в какой-то момент этим займется Юпитер. И он, видимо, не так уж и ошибался.

Телефон продолжил звонить.

Первый детектив совсем не обрадовался звонку и предпочёл бы подождать, пока включится автоответчик, но потом подумал, что это может звонить Боб, который все же решил вернуться в офис и заняться своими обязанностями....

После третьего звонка любопытство Юпитера победило, и он поднял трубку.

- Юпитер Джонс, один из трёх... - начал он и поморщился.
- Боб там? – задал вопрос энергичный женский голос. Только спустя какое-то время он узнал голос Элизабет, подруги Боба.
- Детективов, - недовольно закончил он прерванное предложение. – Нет, его нет. К моему искреннему сожалению. Его ждет масса работы.
- Не только масса работы, - Элизабет была в ярости. – Но и подруга, однако с меня хватит. У нас была назначена встреча в Галерее Холл полчаса назад. Если он появится, спроси, кто больше, чем он, подводит людей. Я ухожу домой.

Юпитер хотел было возмутиться, но Элизабет уже бросила трубку. Он неодобрительно покосился на телефон. Даже если Элизабет была так зла на Боба, то совершенно необязательно вымещать свой гнев на нём. В ещё большем раздражении, чем раньше, он развернулся и уставился в монитор, где мерцали, крича о помощи, неоконченные файлы. Он бросил взгляд на рукописные заметки Боба, которые лежали рядом с компьютерной клавиатурой, и приступил к расшифровке стенографии, стараясь не упустить ни одной мелочи. Одновременно он размышлял над тем, как же это получилось, что вся эта нудная работа теперь лежит на

нём.

Если выпадал случай расследовать какое-то дело, то его друзья Питер и Боб, с которыми он и организовал это детективное агентство, всегда были рядом. Однако после окончания расследования у обоих друзей появлялась удивительная способность становиться невидимками. При этом он мог найти себе куда более интересное занятие, чем сидеть в этот солнечный день в душном жилом трейлере.

- Юпитер! – голос тёти Матильды зазвучал над складом металлолома, прорываясь в его хмурые мысли.

С самого детства Юпитер жил с тётёй и дядей Титусом Джонсом, которому и принадлежал склад утильсырья. Первоначально, это был когда-то самый лучший склад металлолома, но с течением времени склад расширился, включив также торговлю антиквариатом, коллекционными предметами, мебелью, и вещами всех видов и назначений для повседневного использования, люди ехали к ним со всего штата. Жилой трейлер, служивший трем сыщикам штаб-квартирой, стоял на территории склада.

- Да! – прокричал сердито в ответ Юпитер, слез со стула и прошёл к двери: нужно узнать, что хочет от него тётя. Открыв дверь, он вышел.

- Дядя Титус просит тебя помочь ему при разгрузке нового товара.

- Как скоро? – пробормотал Юпитер.

- Лучше прямо сейчас, – сказала тётя Матильда. – Чтобы дядя Титус мог поехать за новой партией.

Юпитер закатил глаза, пробормотал под нос что-то непонятное, и, выйдя из тени трейлера, последовал за тётёй.

Следующие полчаса он провел весь в поту, разгружая старую мебель, приобретённую дядей Титусом. Он упорно молчал, хотя дядя Титус как всегда в весёлом расположении духа несколько раз пытался втянуть его в разговор. Когда работа была закончена, его футболка приклеилась к телу, и он поспешил в прицеп, чтобы умыться. Его настроение ещё больше ухудшилось из-за физических нагрузок, и ему просто необходимо было спустить куда-то скопившееся раздражение. В этот момент послышался рёв мотора, автомобиль въехал на территорию склада, притормозив неподалеку от штаба.

Дверца распахнулась, затем захлопнулась. Юпитеру не нужно было выглядывать, чтобы узнать, кто приехал. Он узнавал Питера по шуму

машины и по шагам, которые в настоящее время приближались к штабу по гравийной дорожке. Он называл это спортивным шумом Питера.

- Привет, - воскликнул Питер, лучась хорошим настроением, проходя внутрь трейлера.

- Привет, - сварливо пробормотал Юпитер.

- Ну, усердно поработал? – спросил высокий мальчик, сияя, смотря на Юпитера, который в ответ окинул его хмурым взглядом.

- Разумеется. К моему большому сожалению, опять один. Ты не подсказешь, что в этом хорошего?

- Что с тобой происходит? – удивленно поинтересовался Питер вместо ответа. – Проблемы?

- Именно так. У нас одни сплошные проблемы, - Юпитер осуждающе махнул рукой в сторону компьютера, как будто именно он был виноват в его плохом настроении. – Итак, я пытаюсь дописать наши отчёты о делах, но очень сложно разбирать заметки Боба: он же пишет стенографией. Кроме того, счета за электричество, телефон и факс за последние несколько месяцев не оплачены. Нам срочно необходим картридж для принтера, ещё неплохо было бы навести здесь порядок. Посуда скопилась в мойке, которая выглядит как делянка для разведения плесени. Ах да, ещё ко всему прочему я должен каждые пять минут помогать тёте Матильде и дяде Титусу. Ведь дядя Титус великодушнейшим жестом разрешил переоборудовать этот трейлер под нашу штаб-квартиру, а за это он ожидает, что мы будем помогать ему на складе утильсырья. Уточняю, акцент на слове «мы». Однако, возможно, вы не видите здесь ничего похожего на работу. Тогда, конечно же, я могу всё сделать один. И всё это возвращает нас к вопросу. Ты не подсказешь, что в этом хорошего? – проговорил он это на одном дыхании.

Закончив обвинительную речь, Юпитер сделал глубокий вдох. Он знал, что несколько преувеличил некоторые вещи, но его гнев требовал немедленного выхода. Высказавшись, он почувствовал себя гораздо лучше.

- Но ведь я-то здесь, - сказал Питер, то ли защищаясь, то ли оправдываясь. Скорее, и то, и другое.

- Просто заглянул ненадолго, только что вернувшись с тренировки по плаванию, но уже спешишь, потому что тебя сейчас ждет Келли на

теннисном корте.

Он заметил, что волосы Питера ещё влажные, а из рюкзака, который Питер бросил на пол, торчат ручки ракеток.

Питер понял, что попался, и покраснел. Он надеялся только на то, что в штабе было довольно сумрачно, и Юпитер этого не заметит.

- Не совсем так, - всё же решил поправить он Юпитера. – Я как раз с теннисного корта, а сейчас хотел немного пробежаться.

Юпитер, обдумав полученную информацию, мысленно отметил, что волосы могли быть мокрыми после принятия душа по окончании тенниса.

- И что же делать со всем этим? – спросил он, воинственно ткнув в сторону компьютера, а затем всеобъемлющим жестом охватывая пространство трейлера.

- Если хочешь, я могу остаться и помочь тебе.

- Чудесно. Я уверен, что ты больше всего хочешь заняться мытьём посуды, - первый сыщик снова сел за компьютерный стол, и, не говоря больше ни слова, застучал клавишами клавиатуры. Питер так же молча приступил к мытью посуды. Он знал, что вспышки гнева у Юпитера проходят так же быстро, как и начинаются. Поэтому он воздержался от едких замечаний, надеясь, что буря в скором времени закончится. Шум ещё одной машины, въезжающей на склад, прервал их занятия. Звук этого мотора узнаёт даже тот, кто не так часто слышал его, как ребята. Это был старенький жук Боба. Через короткий промежуток времени Боб и Элизабет вошли в дверь их штаб-квартиры. Оба были очень элегантно одеты. На Элизабет было лёгкое летнее платье, а Боб щеголял в светло-кремовом пиджаке.

- Я вижу, вы нашлись, - констатировал Юпитер, быстрым взглядом окинув вошедшую пару.

- Сразу после того, как я с тобой поговорила по телефону, Боб наконец-то появился, – ответила Элизабет, окинув укоряющим взглядом друга.

- У нас интересные новости, - объявил Боб.

- У нас тоже, – отозвался Юпитер. Собственно, его ярость уже почти угасла, но всё же он благоразумно приберег немного для Боба. В конце концов, не может же он уйти целым и невредимым.

Питер бросил предостерегающий взгляд на Боба.

- Тучи сгустились, - еле слышно прошептал он, так, чтобы услышал

только Боб. Тот, слегка кивнув головой, продолжил:

- Вы даже не представляете, что произошло, - он сделал многозначительную паузу. И уже было собрался поделиться новостями, однако Элизабет его опередила.

- В Галерее Холл было совершено ограбление, - выпалила она. – И это произошло у нас на глазах.

Глава 2. Художественная информация.

- Ну, возможно, «у нас на глазах» – немного преувеличено, – признался Боб после того, как устроился поудобнее, что было сделать не так уж легко, принимая во внимание тесное помещение штаб-квартиры трёх сыщиков.

Настроение у Юпитера значительно улучшилось после этой новости, он даже решил оставить проповедь на потом. Теперь всё его внимание сосредоточилось на рассказе Боба и Элизабет. Питер тоже оторвался от мытья посуды, и теперь рассеяно вытирал руки кухонным полотенцем.

- Итак, Элизабет и я пришли на вернисаж в Галерею Холл Роки-Бич.

- Боб слегка припозднился, - Элизабет уже снова с укором взглянула на него, однако было заметно, что негодование явно разыграно и девушка уже перестала злиться.

- Я опоздал из-за того, что нужно было сделать несколько важных звонков для Сакса, - защищаясь, сказал Боб. Он в свободное от школы время, а также на каникулах работал в музыкальном агентстве Сакса Сандерса, выполняя самые различные поручения.

- В общем, сегодня в Галерее Холл должно было состояться торжественное открытие выставки. Мой отец прочитал об этом статью в «Лос-Анджелес пост». Выставка картин Эда Стингвуда должна была состояться в Художественной галерее Лос-Анджелеса, но ничего не вышло.

- Так как в Художественной галерее, а именно в выставочном зале «Роберта О. Андерсена» лопнула труба, и влага могла повредить бесценным картинам, – закончил Юпитер.

- Именно так, - согласно кивнул Боб. – Это было....

- Минуточку, - прервал их Питер. Он наконец-то прекратил вытирать полотенцем руки, которые уже давно были абсолютно сухими. – О чём

вы говорите? Художественная галерея? Лопнувшая труба? Кто такой Эд Сингвуд?

- Стингвуд, - поправил Боб. – В настоящее время он является одним из самых знаменитых художников. Его первая выставка состоялась в Нью-Йорке и привлекла огромное внимание после того, как одна из его картин была продана за несколько сотен тысяч долларов какому-то бизнесмену. С тех пор его картины резко возросли в цене, и о нём отзываются как о втором Пикассо.

Питер кивнул.

- Так, так, - сказал он, несколько не удивившись таким обширным знаниям друга в той области. Живопись была как раз коньком Боба, и очень его интересовала. Он гораздо чаще посещал выставки, чем Питер и Юпитер. Хотя его увлечение ослабло в последнее время, с тех пор как он начал работать на Сакса Сандерса. Его больше начала интересовать новая страсть – музыка.

- И что дальше? – спросил Питер.

- Теперь он путешествует по стране с выставкой своих картин, естественно выставки проходят в наиболее известных галереях. Вот и на данный момент она должна была проходить в Художественной галерее Лос-Анджелеса. Но несколько дней назад там прорвало водопровод, и выставка в скором порядке прибыла сюда в Роки-Бич – как это ни удивительно. Неужели ты ничего об этом не читал? В нашей местной газете была большая статья об этом. В Лос-Анджелесе было не так-то просто найти соответствующее помещение для выставки, а наш музей как раз недавно был отремонтирован. И он идеально подошёл.

- Хорошо, хорошо, - нетерпеливо сказал Питер. – Дальше!

- У меня были приглашения на этот вернисаж, вернее у моего отца. Но так как живопись не входит в область его журналистского интереса, то он отдал их мне. И вот как раз сегодня мы должны были присутствовать на торжественном открытии выставки.

- Так вот по какому случаю этот костюм, - не сдержав ухмылку, сказал Питер. Он всё продолжал вертеть в руках бедное полотенце.

Элизабет продолжила рассказ:

- Я ещё удивилась, почему гости ещё не прошли в выставочный зал. Открытие должно было состояться в четыре часа, однако когда появился Боб, на часах было уже четыре тридцать, а двери всё ещё были закрыты.

Через некоторое время вышел служащий музея и объявил, что в связи с неполадками с электричеством вернисаж, к его огромному сожалению, отменяется. Вернее, не отменяется, а переносится, точная дата будет сообщена в газете. Посетители были очень расстроены. Некоторые приехали издалека, чтобы присутствовать при этом исключительном событии. Все были потрясены, но суета продолжалась недолго, и постепенно люди стали расходиться.

- Великолепно! А что там насчет кражи? – требовательно спросил Питер.

- Как раз подошли к этому, - ответил Боб. – Мы вышли и остановились перед музеем, разговаривая. Следом за нами вышли двое, мужчина и девушка. Девушка выглядела совершенно растерянной. Мы услышали, как девушка взволнованно заговорила о краже, и о том, что необходимо вызвать полицию. И очень переживала из-за скандала, который теперь непременно разразится здесь, в Роки-Бич.

- Ты думаешь, неполадки с электричеством просто отговорка, а на самом деле что-то было украдено? – уточнил Юпитер. Компьютер его совершенно перестал интересовать. Уже давно экранная заставка сменила открытые файла на мониторе, и пёстрые шарики прыгали на чёрном фоне.

- Точно, - подтвердил Боб, довольно улыбаясь. – И мы, по счастливому стечению обстоятельств, узнали об этом раньше полиции. Ну, что вы думаете? Должны ли мы воспользоваться представившейся возможностью?

- Хм... - помрачнел Питер. – В сущности, у нас минимум информации, да и что мы можем сделать? - Он был не в восторге от того, что придётся заняться новым расследованием. Совсем не горел желанием, предвидя, сколько времени оно будет отнимать. И школа, тренировки, и Келли пострадают от этого.

- Но мы же присутствовали при этом, - воскликнула Элизабет.

- Ну, да, почти, - пробормотал тихо Питер и покосился на Юпитера. Однако в глазах первого сыщика уже горел знакомый азарт, сводя его надежду на нет.

- Я думаю, Боб прав. Это просто великолепная возможность, особенно если учесть, что мы почти первые, кто узнал о краже.

- А кто мне совсем недавно говорил, что у нас и так полно работы, -

надулся Питер. – Ты горел желанием дописать отчеты.

- Это всё может подождать, - отрезал Юпитер и вскочил со стула.

- Подожди, - не желал так просто сдаваться Питер. – С каких это пор мы принимаем решения, берёмся мы за расследование или нет, так быстро? Я думаю, мы должны проголосовать. По моему мнению, мы не можем заниматься этим делом, потому что, во-первых, мы не обладаем достаточной информацией, во-вторых, у нас и так есть чем заняться, в-третьих, у нас даже нет клиента, который бы нас нанял, и в-четвёртых, мы можем с тем же успехом открыть газету и заняться расследованием любого описанного там преступления, если уж так хочется.

Элизабет усмехнулась и с вызовом посмотрела на Питера.

- Не совсем так, - сказала девушка, пробежав пальцами по коротким русым волосам. – Вас нанимаю я. В конце концов, я сделала это открытие. И раз так вышло, то я нанимаю вас расследовать то дело; найдите картину, и выставка состоится.

Питер недоуменно уставился на неё, Боб и Юпитер переглянулись, улыбаясь.

- Да ладно тебе, Питер, - примирительно сказал Юпитер. – Не случится ничего страшного, если мы съездим туда и немного осмотримся.

- Зато вполне можем найти что-либо важное, - сказал Боб уже от двери. – Чего вы ждёте? Чем быстрее мы приедем на место, тем больше шансов обнаружить что-нибудь до приезда полиции. На чьей машине поедem?

Глава 3. Двойное поражение.

Три сыщика разочарованно смотрели из машины на музей. Когда они с Элизабет подъехали к нему, то увидели, что перед зданием уже стоят две полицейские машины. Один полицейский, сидя в машине, разговаривал по рации, очевидно с диспетчерской. Другие, видимо, уже прошли в музей. Все четверо внимательно посмотрели на вход.

- И что теперь? – спросил Питер. – Нам что, вот так просто взять и войти внутрь?

- Нет, сначала мы осмотрим здание снаружи, - предложил Юпитер – Постараемся предположить, как вор мог пробраться внутрь.

Они объехали вокруг бетонного здания музея, покрашенного в

приветливые желтые и оранжевые тона. Все окна были забраны решетками. Дверь чёрного хода была стальная.

- Хм, как-то не очень похоже, что всё это сильно защищает от взломщиков, - заметил Боб. – На окнах решётки, однако эта дверь не сильно озадачит профессионала.

- Но здесь, конечно же, установлена сигнализация, - продумав, произнесла Элизабет. – Так что, возможно, всё не так и плохо, как вам кажется.

Юпитер сомнительно поднял брови.

- Ты так думаешь? Всё-таки это не Лос-Анджелесский художественный музей. Вот там точно установлены самые последние охранные системы, но мы здесь, в Роки-Бич. В нашем музее изобразительных искусств не выставляют настолько ценные полотна, а потому система безопасности наверняка довольно несложная. Кроме того, - его взгляд заскользил вверх по стене. – Существуют ещё возможности проникнуть в здание. Крыша здесь плоская. И наверняка на крышу есть выход хотя бы из чердака или же вентиляционные установки, которые вообще, скорее всего, не защищены, ну, или защищены не так хорошо, как необходимо.

- Слушайте, ведь Котта скорее всего здесь? Вероятно, он в музее? – предположил Питер.

Инспектор Котта был начальником местного отделения полиции и очень хорошо относился к трём сыщикам. Он часто помогал в их расследованиях, сотрудничая с удовольствием. Они тоже не оставались в долгу, предоставляя доказательства по многим делам, а иногда даже преступника, о которых полиция и не догадывалась.

- Да, конечно, мы можем задать ему несколько вопросов. Возможно, он расскажет некоторые подробности.

Остальные согласились с предложением, и они опять подъехали ко входу в музей. Полицейский всё так же сидел в машине, не отрываясь от радики, и Элизабет и три сыщика беспрепятственно проскользнули внутрь. После жары на улице в вестибюле было приятно прохладно. Маленький стол кассира стоял рядом с входом, на нём лежали проспекты, а висящий на стене позади столика путеводитель подробно демонстрировал расположение залов Галереи Холл. Чуть дальше находилась раздевалка. Тут и там на стенах висели картины, освещённые льющемся с потолка галогенным светом.

- Неполадки с электричеством - очевидная отговорка, - утвердительно сказала Элизабет.

Людей не было видно, и все четверо устремились в коридор, который, согласно путеводителю, должен был их привести в основное помещение музея, где и должен был состояться сорванный вернисаж. Вдоль коридора тоже висело несколько картин, на табличке было указано, что это работы студентов художественного колледжа Роки-Бич; все они были небольшого размера. Из зала в конце коридора до них донеслись голоса. Войдя в зал, они увидели трёх полицейских, внимательно осматривающих место преступления, а Боб, осмотревшись, заметил знакомых мужчину и девушку: именно их подслушанный разговор и привел сюда сыщиков. Кроме того, он заметил, что внимание присутствующих сосредоточилось на одном участке стены. На пустом месте. По всем стенам выставочного зала висели полотна Эда Стингвуда, и только здесь отметил Боб: свет, льющийся с потолка, освещал лишь пустоту.

Внезапно один из полицейских заметил нежданных посетителей и подошел к ним. У него была по-военному короткая стрижка и необычно красное лицо.

- Что вы здесь забыли? – резко спросил он. – Как вы вообще сюда вошли?

- При помощи двери, - ответил Юпитер. – Она была открыта, а мы бы хотели посмотреть выставку. Пожалуйста, вы не можете подсказать нам, где она проходит?

Питер усмехнулся про себя. У Юпитера был удивительный актёрский талант. В раннем детстве он даже какое-то время был звездой телевизионного экрана, и с тех пор развил и усовершенствовал это дарование. Он тут же вжился в роль выставочного посетителя, играя очень правдоподобно и естественно, несмотря на его не совсем свежую футболку, короткие джинсы и кроссовки.

- Нигде – недружелюбно проворчал мужчина. – Вернисаж перенесён на неопределённое время.

- А могу ли я спросить почему? – поинтересовался Юпитер.

- Информацию можете получить у организаторов этой выставки, – резко ответил полицейский. - Если это всё - пожалуйста, можете идти, мы заняты.

- Но это же картины Эда Стингвуда? – первый детектив не желал упускать случай что-либо узнать. – Такое впечатление, что одна картина отсутствует. Она была украдена?

- Прошу вас немедленно покинуть здание. Вы мешаете работе полиции, - резко сообщил полицейский.

- Мы не хотим вам мешать, как раз наоборот: мы хотим вам помочь. Если бы вы рассказали нам, что произошло... - снова начал Юпитер, но его прервали.

- И чем же вы можете помочь?

- Это просто, – ответил Юпитер. – Мы детективы. Я – Юпитер Джонс, а это мои коллеги - Питер Креншоу и Боб Эндрюс. И Элизабет Кэрролл, – прибавил он и слегка улыбнулся девочке. – Вы можете справиться у инспектора Котта, и он вас проинформирует, что мы, так сказать, внештатные сотрудники полиции Роки-Бич уже довольно долгое время. Да уж, чем-чем, а отсутствием уверенности в себе Юпитер никогда не отличался.

Офицер сурово посмотрел на него.

- Я инспектор Котта, - ответил он яростно, и его красные щеки пылали. Три детектива удивлённо на него уставились.

- По крайней мере на дежурстве, - добавил мужчина. – Меня зовут инспектор Кершоу. Я заменяю Котта, пока он в отпуске, и поэтому все расследования в настоящее время находятся в моей компетенции. И мне абсолютно ничего не известно ни о каких детективах или внештатных сотрудниках. А теперь покиньте здание!

- А когда инспектор Котта возвращается из отпуска? – быстро спросил Юпитер.

- Он только позавчера уехал, - только и сказал Кершоу. – А теперь убирайтесь отсюда.

Первый детектив больше ничего не мог придумать, в этот момент инспектор подтолкнул четвёрку к выходу из зала. Он проводил их до входной двери и закрыл её за ними.

- Это, вероятно, и называется «ничего», - сказал Питер, когда они оказались на улице под тёплым послеполуденным солнцем.

- Можно и так сказать, - пробормотал Юпитер. – Ужасно плохо, что Котта уехал. Он бы, конечно, поделился информацией. Теперь нам ничего не остаётся: нужно получить её другим способом.

- Что, ты хочешь продолжать? – Боб посмотрел на Юпитера, мигая от яркого солнечного света.

- Почему нет?

- Ну, потому что Питер прав, - продолжал Боб. Нам ничего не известно в этом деле. Мы сделали попытку осмотреться здесь, и она прошла совершенно не блестяще. Что мы ещё можем сделать?

Элизабет недоверчиво посмотрела на друга.

- А как же я? – спросила она требовательно. – Всё-таки я ваша клиентка, и вы хотите сказать мне, что вы не знаете, как расследовать это дело.

- Хороша клиентка, - расплылся в улыбке Питер. - Юпитер ведь только что включил тебя в состав нашего агентства, теперь ты одна из нас, наша коллега Элизабет Кэрролл, – произнес он, подражая голосу Юпитера, и засмеялся. – Ты будешь четвёртым знаком вопроса.

- Я отказываюсь от этого почетного звания и снова становлюсь вашей клиенткой. Итак, занимайтесь работой.

- Странно, – пробормотал Боб, – как правило, ты всегда жалуешься на то, что я так мало времени уделяю тебе. А теперь ты настаиваешь, чтобы мы занялись этим делом. Вероятно, ты почувствовала охотничий азарт, оказавшись нос к носу с тайной, так?

Элизабет ничего на это не ответила, только улыбнулась Бобу.

- Я думаю, ты должна дать нам ещё один шанс, - взял слово Юпитер. – Я уже обдумал кое-что. Мне кажется, что кража была не спонтанной, а хорошо продуманной и спланированной. И, скорее всего, повреждение водопровода в музее Лос-Анджелеса не случайность, это было специально задумано и проделано с одной целью: воспрепятствовать тому, чтобы выставка проходила в хорошо охраняемом музее.

- Что ж, неплохая мысль, - согласился Боб – ты думаешь, нам нужно съездить осмотреть музей в Лос-Анджелесе?

- Несомненно, – кивнул Юпитер. Он заметил, как Питер украдкой бросил взгляд на наручные часы. – Ты ещё, наверное, успеешь на тренировку, Питер, - он догадался, о чём думал друг, и ухмыльнулся. Питер быстро проговорил:

- Кто говорил про тренировки? Я только беспокоюсь из-за всей той работы, которая скопилась в нашей штаб-квартире. Когда-то же она должна быть сделана, - он торжествующе усмехнулся.

Питер завез Элизабет домой, она ещё должна была сделать задания для

школы. Затем он отправился вместе с Бобом и Юпитером в Лос-Анджелес. Движение на дороге как всегда было просто катастрофическим. Три сыщика вскоре пожалели, что отправились сразу же, а не подождали выходных. Поехав, ко всему прочему ещё и во второй половине дня, они угодили в самый час пик. В Лос-Анджелесе была только одна короткая линия метро, и поэтому всё больше людей, несмотря на неуклонно растущее количество смога над городом, предпочитали передвигаться на личных автомобилях. Стояла ужасная духота.

- Если мы и дальше будем передвигаться с такой черепашьей скоростью, то мы ни за что не успеем в музей до закрытия, - простонал Питер, они как раз стояли в заторе перед светофором. – Может быть, это была не такая уж и хорошая идея, - Юпитер мысленно почти что согласился с ним. И уже хотел было сказать это вслух...

- Мы должны это сделать, – начал говорить Боб с заднего сиденья, единственный сохранивший хорошее настроение. - Я жутко сердит на этого инспектора Кершоу. Что за напыщенный дурак! Он ведь вполне мог осведомиться о том, кто мы такие. Ну, да чего ожидать от этого Кершоу, - добавил он, получив тычок от Питера.

- Лишь бы остановить человека, – бормотал Юпитер рассеянно. Питер обогнул бульвар Вилшир и, осмотревшись, нашел на углу Хенкок Парк стоянку. Бросил взгляд на часы: осталось совсем немного времени.

- Должны успеть, – пробормотал он, вылезая из машины. Они вошли в музей и купили билеты в кассе.

- Так, где же эта протечка водопровода? – спросил Питер, удивленный, почему вопреки инциденту музей работал в нормальном режиме.

- Это в другом крыле музея, - объяснил Юпитер. – Как раз в «Роберт О. Андерсен Галереи», в котором выставляется современное искусство, поэтому я не верю в случайность. Андерсен был...

- Избавь нас от этого, - прервал его Питер. – Я не думаю, что очень важно для нашего расследования, кто этот Роберт Андерсен. К его удивлению, на этот раз Юпитер действительно прервал комментарии, хоть и только потому, что обнаружил путеводитель по галерее и спешно приблизился к нему. Они направились в нужную часть музея, практически не уделяя внимания художественным произведениям. Боб с большой охотой осмотрел бы здесь всё, но время поджимало.

Доступ в нужную часть галереи был преграждён канатом, на котором висела вывеска «Закрыто». Неподалёку стояла служащая в форме. Три сыщика подошли к ней.

- Извините, - обратился к ней Юпитер, - мы хотели бы посмотреть «Роберта О. Андерсен Галери»

- Мне очень жаль, но в данное время она закрыта.

- Мы знаем это, - продолжал Юпитер, - мы слышали о протечке водопровода. Но мы бы хотели осмотреть повреждения. Понимаете, в школе мы работаем над проектом, в котором исследуем и описываем, какой ущерб приносят внешние влияния на сооружения. Может, вы позволите нам быстро осмотреть помещение?

- Я даже и не знаю, - медленно протянула женщина. – Внутри работают квалифицированные рабочие, чтобы устранить повреждения.

- Мы им не будем мешать, - вмешался Боб и улыбнулся самой обаятельной из своих улыбок.

- В общем-то доступ запрещен посетителям, но мы не посетители. Мы здесь исключительно из-за профессионального интереса, так сказать... – «Это даже не было ложью», подумал Питер довольно. Смотрительница ещё обдумывала их просьбу, застыв в нерешительности, когда к ним приблизился какой-то мужчина. Питер, заметив его уголком глаза, начал поворачиваться.

- О нет, - тихо простонал он.

- Что вы теперь здесь ищите? – грубо спросил инспектор Кершоу, заметив трёх сыщиков.

- Господин инспектор! - закричал Юпитер радостно. - Как прекрасно увидеть вас вновь! И так скоро! Мы здесь по заданию школы.

- Да, - вмешалась смотрительница, - эти трое молодых людей работают над важным проектом и хотят осмотреть повреждения от воды. Может, вы сможете взять их с собой, господин инспектор?

Видимо, все её сомнения разом развеялись. Кершоу повернулся к ним.

- Я не знаю, как вы здесь оказались и что интересного хотите там увидеть, - решительно заявил он, и его и без того красное лицо стало просто пунцовым, - но лучше вам не лезть в это дело. И я очень надеюсь вас больше уже нигде не встретить.

Жара уже начала спадать, когда они двинулись обратно в Роки-Бич.

- Просто ужас, – проворчал Боб. Его хорошее настроение улетучилось.

– Что нам теперь делать?

- Брось, - сказал Питер быстро. – Юпитер же сказал, мы даём себе один шанс. Очевидно, иногда эти полицейские не так глупы, как мы считали. Кершоу додумался до того же, что и мы. Мне бы очень хотелось спутать все планы этому типу.

- Питер прав, - согласился Юпитер, неохотно устроившись на обратном пути на заднем сиденье. – Мы сделали эту попытку, но нам опять помешали хоть что-то выяснить. Жаль, ведь сейчас у нас как раз нет ни одной тайны. И это была бы неплохая работа для нас, – он замолчал, обдумывая ситуацию. Сегодня всё не удалось.

– Это один из тех дней, которые можно уверенно вычеркнуть из памяти, – вздохнул он.

Глава 4. Зеница ока тётки Элеоноры.

Спустя несколько дней три сыщика узнали новости о взломе в музее. Пресса пронюхала про это, и газета «Калифорния Ньюз» сообщила детали. Лишь одно полотно было похищено при взломе. Оно считалось шедевром художника, картина была написана маслом и называлась «Зелёная железная женщина».

- Как я и предполагал, вор точно знал, чего хотел, - сказал Юпитер. Они с Бобом сидели в штаб-квартире. Боб только что возвратился с работы и привез газету.

- И это ещё больше убеждает меня, что этот прорыв водопровода являлся не случайностью, а частью тщательно проработанного плана. Боб закатил глаза.

- И зачем я только показал тебе эту статью, – проговорил он. – Ты бросаешься на любую информацию, которая оказывается доступной. Я-то думал, что мы решили бросить это дело.

- Это не значит, что я не могу заниматься им, просто обдумывая, - Юпитер снова окунулся в изучение статьи.

- И что теперь? - поинтересовался Боб. – Я пришёл, чтобы наконец закончить обновление наших отчётов.

- Пожалуйста, - пробормотал Юпитер рассеяно, всё ещё сосредоточенно изучая статью.

- Только как? – громко вздохнул Боб, Юпитер оторвался от газеты и

посмотрел на него.

- Что?

- Ты сидишь на стуле за компьютерным столом.

- Ох, - Юпитер вскочил, освобождая место Бобу.

Боб включил компьютер. В этот момент дверь распахнулась, и вместе с потоками свежего воздуха в автоприцеп вошли Питер, Келли и Элизабет. Келли была вместе с Элизабет, когда за ней заехал Питер. И они решили все вместе отправиться в штаб трёх сыщиков.

- А вот и вы, - сказал Боб, радостно выключая компьютер.

- Эй, - запротестовал Юпитер, - ты давай нажимай на работу.

- Некогда, - заверил Боб, – а не ты ли рассказывал только что о вишнёвом пироге тёти Матильды, приготовленном специально для нас? Мы же просто обязаны его съесть, пока он... - Боб так быстро и не надеялся освободиться, он думал, что ещё как минимум час ему не видать вишневого пирога. – Пока солнце ещё светит.

- Солнце будет светить целый день, – ответил Юпитер.

- Кто знает, - неискренне погрузился Боб, встал и вышел из штаба.

Вишневый пирог тети Матильды был как всегда первый класс. Все пятеро сидели на веранде и с наслаждением его уплетали. Юпитер жалел, что с ними сейчас не было его подруги Лиз. Лиз де Керк была начинающей актрисой и подружилась с ними, особенно с Юпитером, во время расследования ими одного дела. Сейчас девочка готовилась к поступлению в колледж: наряду с актёрской профессией она хотела освоить ещё одну. У Лиз была собственная маленькая квартира. Сегодня у неё не было времени, так как она должна была подготовиться к тесту. Юпитер представлял, как она сидит в квартире и зубрит учебники, в то время как они уютно расположились здесь на солнышке.

- У меня есть для вас новость, - прервала его размышления Келли.

- О краже? – заинтересовался Юпитер.

- Нет, не о краже, у меня для вас новое дело.

- Эй, - прервала её Элизабет. – Это что такое? Они уже наняты. Я их клиентка.

- К сожалению, Элизабет, - сказал Боб. – Мы отказались от этого дела.

Этот инспектор Кершоу два раза перешёл нам дорогу и явно не нуждался в нашей помощи. У нас не осталось выбора.

- А что с вернисажем?

- Он будет открыт. В газете написали, что он закончит работу на следующей неделе. Хоть и без «Зелёной железной женщины», но всё-таки.

- Без кого? – озадаченно спросила Элизабет. Боб ей объяснил.

- Ну ладно, - смягчилась она. – Если вернисаж уже заканчивается, то я готова вас уволить.

- Итак, Келли, что у тебя для нас есть? – нетерпеливо спросил Юпитер.

- Что ж, - нерешительно начала она, - это не настолько сенсационно, как украденная картина, но тоже пропажа. Медальон. Он принадлежал моей двоюродной бабушке Элеоноре, и она вот уже несколько дней не может его найти. На этих выходных у нас был большой семейный праздник, тётя Элеонора тоже приехала. Я её почти не знаю, она одна из тех родственников, которых вы видите несколько раз в год на днях рождения. Она сказала, что это древняя семейная реликвия, полученная по наследству, медальон, и вот он пропал. Я ей рассказала, что знаю нескольких детективов, и она попросила меня спросить, не сможете ли вы помочь его найти. Я забыла её просьбу, но сегодня она позвонила и спросила, заинтересовались ли вы.

- Хм, - промычал Юпитер. – Заниматься поиском пропавшего медальона не слишком увлекательно, - он нахмурился и посмотрел на друзей. Питер и Боб тоже выглядели не очень довольными.

- Я подумала, что это будет небольшим утешением после краха истории с музеем, – сказала Келли. – И, кроме того, девиз вашего агентства «Мы берёмся за любые дела». Ну, там вы могли бы, пожалуй, проявить находчивость.

Юпитер нахмурился ещё больше.

- Разумеется, мы никогда не отказываемся от дел. Где живёт твоя двоюродная бабушка?

- В Малибу. У неё дом на берегу моря.

- Эта старинная реликвия, полученная по наследству, на самом деле настолько важна ей, что она хочет нанять детективов? – спросил Боб. Келли кивнула, смущённо улыбаясь, как будто извиняясь за эксцентричность двоюродной бабушки.

- Что ж, значит, мы должны ехать, - сказал Боб.

- Я ей уже сказала, что возможно, вы сможете приехать сегодня во второй половине дня – она снова застенчиво улыбнулась. Удивительно,

но Боб поддержал ее.

- Ну, хорошо, тогда поехали – сказал он бодро. Юпитер бросил на него злоеший взгляд:

- Всё-таки ты очень хочешь отвертеться от работы с отчётами.

- И как ты только до такого додумался? Я просто руководствуюсь нашим девизом «Мы расследуем любое дело».

Дом Элеоноры Мадиган был слишком большой, особенно для одного человека. Келли рассказала им, что тётя не замужем и живет в одиночестве. Дом стоял в ряду других крупных частных особняков вдоль дороги, бежавшей вдоль скалистого побережья Малибу.

Три сыщика сидели в машине Питера и оттуда разглядывали здание.

- Келли мне много рассказала про свою тетю, – сказал Питер. Она, похоже, ... немного того... странная. Вроде бы она любит собирать всякий хлам и отличается странным вкусом. Так что не удивляйтесь ничему.

- О чём ты говоришь? Клиент не обсуждается, - сложно выразился Боб и открыл дверцу машины.

Они вошли в ухоженный палисадник, и вот тут они увидели первые забавные странности. Домик для птиц, больше похожий на китайский храм, стоял рядом с фигурой примерно в метр высотой, изображающую немецкого гнома. Три сыщика часто видели похожие странные фигурки во время своих поездок по Европе, однако никак не ожидали увидеть такое украшение в Калифорнии.

- Это теперь модно? – спросил Боб.

- Просто нечто, - сказал Питер. – А вот на заднем плане, по-моему, валяется мусорная куча. Видимо, тётя Элеонора к нашему приезду навела порядок? - он указал на кучу заржавевшего металла, которая действительно очень странно смотрелась на свежескошенной лужайке. Юпитер засмеялся.

- Это скульптура, - пояснил он остальным – у тети Элеоноры и правда очень странный вкус. Ну, теперь берём себя в руки. Мы должны быть серьезными. Мы же не хотим подвести Келли, а, Питер?

Питер закусил губу, а затем опустил уголки губ и насупил брови. Теперь он скорее походил на английского дворецкого.

- Я сама серьёзность – прогнусавил он. И тут же рассмеялся. Юпитер хотел бросить на него укоризненный взгляд, но, не сдержавшись,

ухмыльнулся. Наконец, он заставил себя собраться и, справившись, поднялся по двум ступенькам лестницы к двери. Он окинул дверь взглядом и нажал кнопку звонка. Три сыщика услышали знаменитую мелодию «Биг-Бен» из Лондона. Ещё до того, как мелодия закончилась, дверь распахнулась, и показалась грузная женщина лет шестидесяти. Она была одета в кричащий ярко-красный костюм, чёрные волосы блестели на солнце, а на лице наложен макияж толщиной в сантиметр. Голос соответствовал её внешности, громкий и резкий.

- Ах, простите, этот звонок всегда очень громко и очень долго звучит, - мелодия затихла как раз на её последних словах.

- Ха, вот видите, он уже успокоился, - она, сияя, посмотрела на трёх сыщиков. – Вы должно быть детективы, которых мне порекомендовала Келли.

- Да, правильно, миссис Мадиган... - начал Юпитер.

- О, мисс Мадиган, прошу вас, – прервала его тётя Келли.

- Прощу прощения. Мы три сыщика, – Юпитер протянул ей их визитную карточку, запас которых они всегда носили с собой.

Три сыщика

Мы расследуем любое дело.

Первый сыщик – Юпитер Джонс

Второй сыщик – Питер Креншоу

Третий сыщик и архивариус – Боб Эндрюс

- Позвольте, я сама догадаюсь, – предложила тетя Элеонора Мадиган. – Ты, наверное, Юпитер Джонс, - проговорила она и указала на Юпитера. Он кивнул.

- Тогда ты, должно быть, Боб – продолжила она, указывая на Питера, - и ты определенно Питер, друг моей маленькой Келли, – она улыбнулась Бобу.

Тот приложил все свои силы, чтобы не рассмеяться. Поэтому он попытался подумать о чём-то другом. Он срочно начал воспроизводить в памяти рецепт блинчиков своей мамы. И смог спокойно сказать:

- Нет, я Боб.

- О, - вскричала мисс Мадиган и захлопала в ладоши. – Ах, вот оно что.

Проходите, выпьете со мной чаю, и я вам всё расскажу. Она провела их в гостиную. По дороге им тоже было на что посмотреть. Прямо напротив входной двери висела деревянная маска гигантских размеров. Её демонический взгляд падал на дверь, внутренняя сторона которой была выкрашена в ярко-желтый цвет. Пройдя маленькую прихожую, они попали в вестибюль, который тоже был битком набит самыми различными вещами. Ещё множество масок, картины, статуи и скульптуры висели, стояли и лежали повсюду. Африканские маски чередовались с египетскими драпировками, греческие статуи стояли под немецкими часами с кукушкой. Современные и старинные вещи были перемешаны, вестибюль скорее походил на склад дяди Титуса, чем на жилой дом.

- «Зелёная железная женщина»! - вдруг вскричал Боб удивлённо, указывая на большую, обрамлённую в богато украшенную раму картину, которая висела на стене между китайским веером и зеркалом с позолотой. Питер, который не сразу понял, о чём говорит Боб, недоумённо повернулся к нему.

- Какая женщина? – спросил он.

Однако мисс Мадиган опередила объяснения Боба:

- Ах, вы знаток искусства. Это прекрасно. Вы, конечно, слышали о той трагедии, которая произошла. Самое великое произведение Эда Стингвуда потеряно навсегда, - она произнесла слово «трагедия» намеренно медленно. Теперь до Питера дошло.

- «Зелёная железная женщина». Эта та картина?

- Это копия, – сказала Элеонора Мадиган. – Имеются копии этого шедевра в ограниченном количестве, и мне выпал счастливый случай приобрести один из тысячи экземпляров. Теперь оригинал украден, и однажды даже копии станут по-настоящему ценны, вероятно.

Питер внимательно рассмотрел картину. Это был дикая смесь светло-серых и мятно-зелёных оттенков. Тут и там художник перечеркнул картину кистью; Питер предположил, что широкие цветные полосы входили в задумку. В хаотичных формах ему удавалось с некоторой фантазией определить, что там нарисовано. Он разглядел что-то вроде дома и лошадь, стоящую спиной. Но на картине он нигде не обнаружил никакой зелёной железной женщины. Её там точно не было. Но вслух он предпочёл этого не говорить, оставив эти мысли при себе.

Они прошли дальше в гостиную. На одной стене были огромные окна, из которых открывался вид на Тихий океан. Здесь господствовал похожий хаос. Выглядело это так, так как будто сумасшедшие декоратор помещений и дизайнер никак не могли определиться с выбором стиля: ни один из предметов мебели здесь не гармонировал с другим. Совсем рядом в углу старинный секретер из орехового дерева с богатой резьбой стоял по соседству с ультрасовременной полкой из стали и стекла.

Элеонора Мадиган предложила трём сыщикам присесть. Она принесла чай, и, устроившись поудобнее, начала рассказ.

- Медальон – это очень старинная вещь, которая перешла ко мне по наследству. Моя прабабушка получила его в подарок к помолвке с её мужем, и с тех пор он передавался от поколения к поколению. Я берегла его как зеницу ока, это была самая ценная часть моей коллекции, - она сделала широкий жест рукой, как бы охватывая помещение. Этот кавардак вещей она, очевидно, называла коллекцией. - А теперь оно пропало, – и она раздосадовано потёрла большими пальцами виски.

- Как вы объясняете его исчезновение? Полагаете, что он был украден? – уточнил Юпитер.

- Украден? – тетя Келли испуганно посмотрела на них, как будто они и её подозревали в краже. – Нет, конечно, бог мой, нет! Конечно, оно не было украдено. Он... потерялся! Он всегда лежал в моей шкатулке для драгоценностей, а однажды я его там не обнаружила. Я, должно быть, куда-то переложила его, и забыла куда именно. Ох, я потеряла его, я знаю. Я иногда бываю очень рассеяна. Вы понимаете, это большой дом, и моя коллекция требуют много времени и заботы. Так уж иногда получается, я кладу что-то на другое место.

Юпитер кивнул.

- И вы хотите, чтобы мы его искали?

- Я уже искала его сама. Я перевернула с ног на голову весь дом, но без особого успеха. – Снова тяжело вздохнув, она приложила руку к сердцу, как будто потеря полученной по наследству вещи причиняла ей физическую боль.

- Ведь вы всё же детективы. Вы смогли бы определить, где зеница моего ока.

Питер нахмурился.

- Лучше вас мы вряд ли сможем поискать, - сказал он и получил

несильный толчок от Боба.

- Я уверена, что вы сможете. Келли так много мне о вас рассказывала. Она сказала, что если кто и сможет найти медальон, то это Юпитер, Питер и Роб.

- Боб, - поправил Боб.

- Ах, простите меня. – Мисс Мадиган улыбнулась Бобу. И хотя всё уже было выяснено, она продолжила говорить. Она рассказала им о своей семье, о своей коллекции, снова и снова повторяя, насколько она расстроена потерей своей зеницы ока. Это продолжалось довольно долго, пока Юпитеру не удалось вежливо прервать её монолог, сказав, что им пора идти.

- Ах да, я понимаю, конечно, конечно. Ой, я такая болтушка, – она тихонько засмеялась, снова хлопая в ладоши. - Тогда пойдёмте, я провожу вас до двери.

- Кстати, кто такой Итон Истон? – поинтересовался Юпитер, когда они оказались на улице.

- Откуда вы знаете о мистере Истоне? – спросила удивленно мисс Мадиган.

- Имя стоит на табличке под звонком, – сказал Юпитер, указывая на маленькую латунную табличку под кнопкой звонка.

- О, да, конечно же. Это мой квартирант. Он занимает комнаты на верхнем этаже. Ну, что же вы решили? Поможете ли вы мне? – спросила она с надеждой в голосе.

- Мы должны это обсудить, – ответил Юпитер, пожав руку тете Элеоноре Мадиган. – Мы сообщим вам о своём решении.

- О, пожалуйста! – почти умоляла она. – Мне просто необходимо найти мой медальон.

Три сыщика попрощались, и быстро пошли к машине.

- Бог мой, – простонал Питер. – Эта женщина хуже землетрясения. Я ещё никогда в жизни не встречал человека, который бы так много говорил, и ах, так часто вздыхал.

- Не ляпни этого при Келли, - ухмыльнулся Боб. – Мы можешь обидеть её и всю её семью.

- Не знаю, – сказал Юпитер. – Я бы не сказал, что всё так плохо. Она, конечно, слегка своеобразна, но в целом показалась мне довольно любезной. Думаю, она была бы нам действительно благодарна, если бы

мы помогли ей. Не думаю, что найти медальон будет так уж сложно. Юпитер ещё не знал, насколько он ошибся.

Глава 5. Землетрясение.

- Я предупреждал, что это плохая идея, - прошипел Питер: они как раз скручивали вместе с Юпитером тяжеленный ковер, который лежал в спальне мисс Мадиган перед кроватью.

- Я чувствую себя уборщиком. Как это, скажи мне, пожалуйста, можно связать с работой детективов? – он говорил это шепотом, так как тётя Элеонора могла войти в любой момент.

- Успокойся, – прошипел в ответ Юпитер. – Мы уже согласились на эту работу, и теперь мы обязаны её закончить.

- Я был против! – зло прошептал Питер. Они, наконец, скатали ковер.

- Здесь медальона нет, – сказал второй сыщик, и они расстелили ковер обратно.

Накануне в штаб-квартире три сыщика решили всё же помочь тётке Келли, хотя они и понимали, что это расследование никак не могло быть увлекательным. Юпитера произнес продолжительную речь, в которой убеждал остальных, что они не могут отказаться от своих обязательств, тем более, если руководствоваться их же собственным девизом, они просто обязаны найти медальон. Если откровенно, у Юпитера тоже не было желания этим заниматься. Но, как первый детектив, он чувствовал себя морально ответственным за их агентство и считал, что они не должны отказывать клиенту просто потому, что им было неинтересно и скучно расследовать дело. Мисс Мадиган была такой же клиенткой, как и все остальные. Юпитер принял решение помочь в тот же день, однако остальные, особенно Питер, были сначала настроены отказаться от дела. Теперь же и Юпитер был не как уж убежден в своем решении.

- Будьте осторожны с этим ковром, - высоким голосом сказала Элеонора Мадиган, появляясь в дверях. – Он чрезвычайно ценен. Хотя ценность его скорее в личной привязанности. Я его привезла из поездки в Азию, представляете, турецкий продавец сначала назвал мне за него просто громадную цену, но я...

Питер с удовольствием бы закрыл уши руками, чтобы не слышать конец этой увлекательной истории. Он встал и принялся разглядывать одну из

картин, висевших на стене. Это было изображение голубя, сделанное на шёлке. На его взгляд, оно было абсолютно безвкусно, и он понадеялся на то, что тётя Келли пощадит его и не расскажет историю и этого шедевра из её «коллекции». Он взялся за рамку картины, чтобы снять её со стены, и как раз в это время мисс Мадиган громко вскрикнула. От страха и неожиданности Питер едва не выронил картину.

- Нет, не снимайте картины! Ради бога, только не картины! – кричала она.

Питер озадаченно посмотрел на неё.

- Но...но... – начал он.

- Если хоть одна из рамок повредится, я не смогу этого пережить, – все также кричала она, прижав пальцы, сплошь унизанные перстнями, к щекам. – Эти картины прямо из Европы, я их купила в галерее в Ирландии, которая должна была закрыться. Для меня они так много значат.

- Но, – снова начал Питер. – Мы же должны обыскать весь дом.

- Только не картины! - повторила мисс Мадиган. – И, кроме того, молодой человек, неужели вы полагаете, что я могла спрятать медальон за картину?

Питер хотел, было ответить, что вполне и такое может быть. Но всё же сдержался от язвительного замечания и повесил картину обратно. Потом он опустился на колени, чтобы посмотреть под кроватью. Часто люди прячут вещи под матрасами, но, пока мисс Мадиган находилась в комнате, не стоило его поднимать. Она, несомненно, снова начнёт кричать, стоит ему только коснуться пододеяльника. Она оставалась в комнате ещё некоторое время, а Питер усиленно делал вид, что очень занят поисками медальона под кроватью. Когда, наконец, она вышла из комнаты, он быстро вылез из-под неё.

- Только не картины, - прошипел он яростно. – И не ковры, и не кровать. Что же она будет говорить, когда мы начнем осматривать её шкафы?

- Просто это для неё очень важные вещи, её богатства, - пытался успокоить его Юпитер. – Ты должен понимать это. Мы легко обыщем шкафы, пока её здесь нет. - На самом деле мысленно он был вполне согласен с Питером, однако не мог признаться в этом. В конце концов, это он уговорил остальных заняться этим делом.

- Беда в том, что она появляется очень неожиданно, - сказал Питер и,

недовольно посмотрев на друга, стал приподнимать матрас.

У Боба дела шли не намного лучше. В то время как Юпитер и Питер осматривали спальню на верхнем этаже, он задержался в гостиной, уже знакомой им по первому приходу. Когда мисс Мадиган покинула спальню, она напрямик направилась к нему. А Боб как раз собирался обыскать с фонариком карманы висящей в шкафу одежды.

- В этом нет необходимости, - сказала мисс Мадиган. - Там я уже всё осмотрела.

- А вы отодвигали шкаф от стены? Возможно, он закатился туда - сказал Боб. Элеонора Мадиган отрицательно покачала головой. Боб, покрепче ухватившись, попытался отодвинуть шкаф от стены.

- Стой! - истерически закричала хозяйка. - Это шкаф бесценен. Я не переживу, если на нем появится даже маленькая царапина.

Боб мужественно выдавил улыбку.

- Но, возможно, медальон лежал в шкафу и упал с полки за шкаф. Даже с фонариком я мало что могу увидеть, поэтому было бы лучше всего отодвинуть шкаф немного в сторону. Я обещаю, что буду очень осторожен.

Во взгляде Элеоноры Мадиган явственно читалась отчаянная внутренняя борьба,

- Нет, - наконец решила она. - Нет, нет, в этом нет необходимости. Я определённо не могла положить медальон в этот шкаф, я никогда ничего в него не кладу. Нет, нет, там определённо не может быть.

- Как скажете, - проговорил Боб и направился в противоположную часть комнаты, чтобы осмотреть скульптуры небольших размеров, которые стояли у окна. Одна из них была сделанной из гипса фигуркой тигра. Боб предположил, что, возможно, медальон мог закатиться под него. Он хотел было поднять тигра, но тут снова вмешалась мисс Мадиган.

- Ах, прошу вас, будьте осторожны! Эта скульптура очень, очень хрупкая! Я думаю, её не стоит трогать, Роб.

- Боб, - вновь поправил Боб.

- Простите меня. Что я хотела сказать? Ах, да, правильно, не стоит трогать. Здесь кругом ценные предметы моей коллекции, но вы и ваши коллеги обходитесь с ними как с безделушками.

- Но, мисс Мадиган, - попытался осторожно объяснить Боб. - Если мы

хотим найти медальон, мы должны всё обыскать.

- Однако не в таких невозможных местах, - вышла из себя мисс Мадиган. – Вы думаете, что я могла спрятать зеницу моего ока под моим индейским тигром? Это же просто абсурд.

Боб уже тоже начинал сердиться, и это было трудно скрыть.

- Мы совсем ничего не думаем, - ответил он сухо. – Мы основываемся только на том факте, что вы куда-то переложили медальон и теперь не можете его найти. Поэтому мы обязаны осмотреть все самые невозможные места. Мой отец однажды нашёл свои ключи от машины в тапках.

Он развернулся и поднял тигра вопреки возражениям мисс Мадиган. Он слышал, как она резко втянула воздух и замерла не дыша. Под гипсовой фигуркой ничего не нашлось. Осторожно он поставил её обратно и продолжил поиски далее, чувствуя на спине колючий взгляд Элеонор Мадиган.

Когда Юпитер осматривал радиатор отопления в вестибюле, входная дверь распахнулась, и внутрь прошел высокий, худой мужчина с короткими тёмными волосами. Он удивлённо посмотрел вниз на Юпитера, сидящего на полу.

- Что ты здесь потерял? – спросил он. – И вообще кто ты?

- Меня зовут Юпитер Джонс. Я осматриваю дом по поручению мисс Мадиган. А вы, должно быть, мистер Истон, квартирант мисс Мадиган.

- Правильно, - несколько странно ответил мужчина. - Итон Истон. А зачем вы осматриваете дом?

- Я и мои коллеги хотим найти пропавший медальон мисс Мадиган.

- Ах да, правильно. Она рассказывала об этом. И она наняла искателей медальонов? – он засмеялся.

- Мы детективы, - ответил Юпитер, одновременно продолжая проверку секций радиатора с фонариком. Он подал мистеру Истону их визитную карточку. Мужчина заинтересовано взял её.

- И вы обыскиваете весь дом? – спросил он. – Даже радиаторы отопления?

Юпитер пожал плечами.

- У нас нет даже приблизительного представления о том, где он мог потеряться, поэтому мы осматриваем весь дом. Мисс Мадиган, видимо,

переложила куда-то драгоценность и забыла куда, поэтому она может оказаться в самых неожиданных местах.

- До тех пор, пока моя комната исключена из поисков, меня всё устаивает, - сказал мистер Истон слишком жёстко, как показалось Юпитеру.

- Там вы не сможете ничего искать, - он подошёл к лестнице и начал подниматься на второй этаж.

- Это звучит для меня как приглашение, - сказал, входя в вестибюль, Питер, который слышал этот короткий разговор из соседней комнаты, - Если кто-то говорит мне, что я не должен искать в его комнате, то нужно делать всё с точностью до наоборот.

- Ты подозреваешь, что это мистер Истон украл медальон? – тихо спросил Юпитер, не желая, чтобы мисс Мадиган их услышала.

- По меньшей мере, не совсем невероятно, - ответил Питер. Юпитер подёргал свою нижнюю губу.

- Я не верю, - сказал он. – Зачем ему это делать? Я хочу сказать, зачем ему этот медальон? Мы видели шкатулку с драгоценностями тети Элеоноры, там есть гораздо более ценные вещи, чем маленький позолоченный медальон.

- Может быть, в нём что-то ценное спрятано, - предположил Питер. Юпитер только усмехнулся.

- Я думаю, что в этом случае ты ищешь тайну там, где её нет.

В доме Элеонора Мадиган было бесчисленное количество углов и закоулков, и три сыщика осматривали его всю вторую половину дня. Когда наступил вечер, они были всё ещё далеки от завершения. Мисс Мадиган всё время путала их планы, и им приходилось осматривать шкафы и ящики только после того, как она выходила из комнаты. В течение всего этого времени она постоянно возмущалась методами трёх сыщиков, и они были на грани нервного срыва. Юпитер решил вечером поговорить с ней об этом.

Когда они наконец устроились в гостиной и пили чай, он попытался начать разговор, но мисс Мадиган его опередила.

- Я действительно очень благодарна вам за то, что вы помогаете мне в поиске. Но иногда мне кажется, что вы не совсем верно поняли, о чём я вас просила.

Юпитер поднял удивлённо бровь.

- Неужели, - спросил он. – Так о чём же?

- Ну, вы должны просто найти медальон, но вместо этого вы осматриваете трубы отопления и коврики перед кроватью.

- Ведь мы с чего-то должны начинать, мисс Мадиган, - Юпитер старался говорить дружелюбно.

- Но не в таких же абсурдных местах! – возмущённо на него воззрившись, ответила она.

- Где же ещё? – поинтересовался Питер. Он больше не старался быть приветливым.

- Откуда мне-то знать! Это же вы детективы! - выкрикнула она.

- Именно так, - Боб попытался спасти ситуацию. – Мы детективы. И поэтому мы должны были бы сначала осмотреть все шкафы и ящики с лупой. Это самые очевидные места, где мог затеряться ваш медальон.

- Нет, это исключено! – возмущённо сказала мисс Мадиган. – Я уже сама осмотрела все шкафы, и вы не должны этого делать.

Их разговор опять вернулся к самому началу. Юпитер попробовал подойти с другой стороны.

- А вы на сто процентов уверены, что медальон где-то в доме? Возможно, вы однажды взяли его с собой и потеряли по дороге?

- Нет, нет, конечно нет. Я никогда не выносила из дома эту драгоценность.

- В таком случае я хочу задать вам вопрос о мистере Истоне. Нет ли возможности, что он как-то связан с этим исчезновением? – Юпитер попытался сказать это очень осторожно, так как разговор с тётёй Элеонорой напоминал хождение по минному полю. Одно неверное слово, и бомба могла рвануть. Как говорил Питер: не женщина, а землетрясение.

- Что вы хотите этим сказать, Юпитер? – растерянно спросила она. Теперь ему пришлось открыть карты.

- Я имею в виду, что он мог украсть ваш медальон.

Элеонора Мадиган, широко распахнув глаза, с шумом втянула в себя воздух.

-Юпитер! – возмущённо воскликнула она. – Как ты можешь так думать?

- Детектив должен рассмотреть все возможные варианты, - сухо ответил он. – Я не знаю мистера Истона и не знаю, насколько он

заслуживает доверия.

- Но он, безусловно, заслуживает его! – заверила мисс Мадиган, ещё слегка вне себя от подозрений Юпитера.

- Я готова отдать руку на отсечение, что мистер Истон никогда и ничего у меня не украдёт, – она подалась вперед и тихо, заговорщицки продолжила. – Или вы считаете, что в противном случае я сдала бы ему комнаты?

Тот факт, что мистер Истон жил у мисс Мадиган, без сомнений его возвышал. Юпитер вздохнул, не найдя подходящего возражения.

- Конечно нет, мисс Мадиган, – смиренно проговорил он.

- Что теперь? – поинтересовалась она. – Будете ли вы искать медальон?

- Мы будем очень стараться, - ответил Юпитер. – Но всё же предпочтительней дать нам полную свободу действий.

- Но это у вас есть! – весело вскричала она. – Вы можете искать как и где хотите. Только не в моих шкафах. - Она наставительно воздела палец вверх и улыбнулась трём сыщикам.

«Так же, как и не во всех остальных местах», - подумал Юпитер.

- Благодарю вас, мисс Мадиган, - сказал он, пытаясь улыбаться в ответ как можно любезнее.

Три сыщика пулей вылетели из дома.

Глава 6. Слишком много попыток помешать детективам.

Следующий день протекал так же неутешительно. Сразу после школы три сыщика, как и в предыдущий день, отправились в Малибу, правда, совсем неохотно. Они вновь провели всю вторую половину дня в доме мисс Мадиган, продолжая переворачивать его с ног на голову, терпя постоянные истерики хозяйки. Особенно плохо выдерживали всё это нервы Питера, и когда они ехали вечером на его машине в Роки-Бич, он изливал им свое недовольство.

- Итак, если честно, - начал он. – Действительно ли мы должны продолжать?

- Что? – спросил Боб.

- Должны ли мы позволять этой женщине обращаться с нами как с последними идиотами? Должны ли мы растрачивать наше время на поиски этого наследства, которое, во-первых, наверняка даже ничего не

стоит, если тётя Элеонора его куда-то забросила, во-вторых, возможно забросила она его прямо в мусорное ведро. - Они уже называли мисс Мадиган в её отсутствие тётя Элеонора.

- Всё-таки она двоюродная бабушка Келли, - отпустил замечание Боб, ухмыляясь. - И чтобы сохранить мир в семье, ты не должен о ней так говорить. Кто знает, может она когда-нибудь станет и твоей тетей. Питер скривился.

- Ну что же делать. Я просто больше не могу ползать по полу и позволять ей постоянно сыпать обвинениями, что мы всё делаем не так, как было тогда, когда я случайно коснулся её картины. «Только не картины», - высоким голосом пропищал он. - Нет, серьёзно: это, пожалуй, самое плохое дело из тех, которые у нас были. Хотя мне даже не хочется называть этот нелепый поиск делом. Обычно мы не берём гонорар, но в этом случае я бы пересмотрел этот пункт.

- Но у нас есть обязательства, - бросил Юпитер с заднего сиденья. - Мы не можем это просто бросить, и всё.

- Почему, нет? - возмутился Питер. - Почему мы не можем просто бросить? Я признаю, что мы так никогда не делали, но всегда что-то бывает в первый раз.

- У нас есть обязательства, - повторил Юпитер. - У нас есть клиент, который возлагает на нас надежду.

- Вот как раз этого и нет, - развеселился Питер. - Она нам совсем не доверяет. - Он соединил большой и указательный пальцы правой руки, изобразив ноль, который, по его мнению, обозначал степень доверия им Элеоноры Мадиган.

- Иначе она не стала бы постоянно мешать нам делать нашу работу, - он снова симитировал голос мисс Мадиган. - Нет! О, нет! Пожалуйста, нет! Не трогайте это! И как вы смогли решиться на это, боже мой!

- Я признаю, это слегка утомляет, - пытался смягчить ситуацию Юпитер.

- Слегка? Да ладно, Юпитер, ты так же разочарован и сердит, как и я. Но так как ты шеф, ты, конечно, не хочешь этого показывать. Глубоко внутри ты тоже думаешь, что нужно отказаться от этого, даже если это сто раз нарушит наши принципы. - Юпитер молчал, и это было достаточно красноречивым ответом для Питера.

- Первый детектив безмолвен. Поэтому я считаю, что мы должны

проголосовать. Кто за то, чтобы продолжить этот нелепый поиск в доме тете Элеонор?

Юпитер поднял руку.

- А теперь кто думает, что нужно бросить это дело? – Питер, задав вопрос, несколько минут управлял машиной только одной рукой, подняв вторую в воздух.

- Что ты молчишь, Боб? Твое решение решающее.

- Я знаю, - ответил он. – Я не хочу быть козлом отпущения. Так что я воздержусь от голосования. Решайте между собой.

- Но у тебя же есть мнение по этому делу!

- Я... - нерешительно пробормотал Боб и замолчал. Питер затормозил у ворот склада утильсырья Титуса Джонса. Юпитер открыл дверь и вылез из машины.

- Так что же? – допытывался Питер. Я хочу решить этот вопрос сейчас, чтобы мне всю ночь не снились в кошмарах странные скульптуры и безобразные ковры.

- Тогда пойдём в штаб, - предложил Юпитер, и остальные последовали за ним. Ворота во внутренний двор, который служил торговой площадкой, были уже закрыты, и ребята воспользовались одним из их старых потайных входов: Красные ворота, на заборе который окружал территорию, был нарисован пожар в Сан-Франциско. Здесь был скрыт механизм, при помощи которого можно было открыть потайную дверцу. Они пролезли во двор и прошли в штаб-квартиру. Внутри Боб первым делом открыл небольшой холодильник, достал бутылку колы и сделал большой глоток.

- Итак? Теперь мы можем продолжить? – поинтересовался Питер.

- Теперь-то ты выскажешь нам свое мнение, Роб, - засмеялся и ударил Боба в плечо. Тот не счёл это остроумным.

- Я уже говорил, я сохраняю нейтралитет, - только и ответил он.

- Как всегда ужасно дипломатичен, - вздохнул Питер.

Юпитер сел у письменного стола. Красная лампочка на автоответчике мигала, а это значит, что кто-то оставил им сообщение. Он перемотал пленку и нажал на пуск, прервав беседу Питера и Боба. Сначала они услышали голос Юпитера, предлагавший оставить сообщение, а затем раздался голос старой женщины.

- Добрый день, меня зовут Лидия Картьер. Ваш старый клиент дал мне

этот телефон. У меня есть для вас дело. Это довольно сложно объяснить через автоответчик. У меня проблемы с моим домом. В нём как это сказать... есть нежелательные обитатели. Пожалуйста, позвоните мне, если это вас заинтересует. - Она продиктовала номер телефона, плёнка остановилась, и стало тихо.

- Ага, - сказал Юпитер. – Интересно. Новое дело. Да ещё и полученное по телефону, что раньше случалось нечасто.

Боб посмотрел на часы.

- Как думаете, ещё не слишком поздно, если ты позвонишь?

- Должен ли я это делать? – съязвил Юпитер.

- Вспомни о нашем девизе, - раздражённо ответил Питер. - Мы расследуем все дела. И мы можем, по крайней мере, узнать, в чём состоит проблема миссис Картьер.

Первый сыщик пожал плечами.

- Вы правы. – Он набрал номер. Когда пошли длинные гудки, он включил громкую связь, чтобы разговор слышали Питер и Боб.

- Алло, - прозвучал голос из усилителя.

- Добрый вечер, это Юпитер Джонс из трёх сыщиков. Вы нам звонили.

- Да, конечно. Большое спасибо, что так быстро перезвонили, Юпитер. Я больше не могу, я была вынуждена вам позвонить, хотя от этого мне не по себе.

- Что же у вас стряслось? – заинтересованно спросил Юпитер.

- Это очень трудно объяснить. Надеюсь, ты и твои коллеги не подумают, что я сошла с ума. В моём доме появилась нечистая сила.

- Нечистая сила? – удивился Юпитер. Он повернулся к друзьям и поднял брови.

- Да, это привидение. Мне, правда, неудобно об этом говорить, но это так. У меня всё в порядке с головой, но дело обстоит именно так.

- Как же это проявляется?

- Что ж. Иногда я слышу стуки. Стучит по всему дому то там, то здесь, мебель сама двигается, иногда я даже вижу, как она передвигается, словно по мановению волшебной палочки. - Брови Юпитера продолжали ползти вверх.

- Что ж... замечательно...

- Вы должны мне поверить. Можете ли вы мне помочь?

- Трудно сказать, - сказал Юпитер. – Нам необходимо осмотреть всё на

месте. - Он снова повернулся к друзьям, Питер и Боб воодушевленно закивали.

- Да, пожалуйста, это было бы очень мило с вашей стороны. Не могли бы вы приехать как можно скорее? Например, завтра? Это привидение сводит меня с ума.

- Завтра, - пробормотал Юпитер. – Понимаете, миссис Картьер, мы в данное время занимаемся другим делом. И оно стоит на первом месте.

- Да, я понимаю. Но это очень важно. Я...я... мне действительно нужна ваша помощь. Я просто не знаю, что делать, – в её голосе в начале разговора совершенно спокойном, появились панические нотки, они поняли, что самообладание женщины дало трещину.

- Я заплачу вам любые деньги.

- Мы не берём плату за свою работу, миссис Картьер. Просто мы занимаемся...

- Вы с ума сошли! – прошипел Питер. – Конечно мы согласны!

- Подождите, пожалуйста, миссис Картьер, - сказал Юпитер и закрыл трубку рукой.

- Что такое? – спросил он сердито Питера.

- Мы возьмёмся за это дело, - повторил второй сыщик. – Это ясно как божий день. Я отказываюсь от дела тёти Элеоноры. - Юпитер недовольно нахмурился.

- Боб? – спросил он.

Он кивнул.

- Я тоже так думаю. Дом с привидениями в сто раз интереснее, чем потерянный медальон.

- Что ж приоритеты расставлены, - первый сыщик тяжело вздохнул. Потом убрал руку от телефона.

- Миссис Картьер? Завтра мы к вам приедем.

Миссис Картьер сердечно поблагодарила их и продиктовала Юпитеру адрес. Он повесил трубку и повернулся к Питеру и Бобу.

- Так не пойдёт, – уверенно сказал он.

- Что? – поинтересовался Питер.

- Мы просто не можем отказаться от дела.

- Дела? Я не вижу в перетрясывании дома дело. Тётя Элеонора вполне может обойтись какое-то время без нас. Как сказал Боб: есть вещи поважнее и поинтереснее.

- Вполне возможно, что миссис Картьер нужна наша помощь гораздо больше, чем тётке Элеоноре. Но всё равно мы не можем вот так поступать. Поэтому я предлагаю: двое из нас отправятся в дом с привидениями, а один продолжит поиск медальона тёти Элеоноры.

- Фантастика, - радостно вскричат Питер. – Боб и я едем к миссис Картьер, а ты дальше роешься в платяных шкафах.

- Нет, так не получится, - парировал Юпитер. – У меня нет машины, а на автобусе в Малибу я не поеду. Так что туда придется ехать одному из вас.

- Ох, и кто же это будет? – сердито спросил Питер.

- Мне всё равно, - сказал Юпитер. – Если добровольно никто не проявит желания, то придётся устроить жеребьёвку.

- Я не согласен, - попробовал ещё раз переубедить его Питер. - Почему мы не можем все вместе взяться за новое дело? Тётя Элеонора зашла слишком далеко. Я уверен, что мы вправе отказаться от этого дела. У нас нет перед ней юридических обязательств.

- Но, - возразил Юпитер, – есть моральные.

- У тебя возможно. У меня нет. И поэтому ноги моей не будет в доме этой женщины-землетрясения. Слишком много попыток помешать детективам.

- Что ты скажешь, Боб? – поинтересовался Питер. – Ты-то почему отмалчиваешься? Это что, означает, что тебе безразлично куда ехать и ты не возражаешь продолжить работу у тёти Элеоноры?

Боб покачал головой.

- Нет. Я не хочу с вами спорить. Но я не хотел бы ехать к тётке Элеоноре.

- Тогда вам придется тянуть жребий, - решил первый сыщик.

- Почему бы тебе всё-таки не поехать, раз для тебя это так важно? – спросил Питер.

- Как я уже сказал раньше, у меня нет машины.

- Ну почему мы просто не оставим это?

- Я тебе говорю: потому что мы не можем терять свою репутацию.

Питер сердито откинулся в кресле и скрестил руки на груди.

- Хорошо, - проворчал он. – Тянем жребий.

Юпитер взял коробку спичек, лежащую рядом с маленькой плитой. Он вытащил две спички и одну переломил пополам. Затем он спрятал руки за спину, а через несколько секунд вытянул вперед кулаки.

- Тот, кому попадется сломанная спичка, едет к тётё Элеоноре.

Питер и Боб переглянулись.

- Ты первый, - сказал Боб, и Питер после некоторых колебаний, постучал по правой руке Юпитера. Юпитер разжал обе руки. Целая спичка была в левой.

Глава 7. Питер свободен.

Лихо взвизгнув шинами, Питер затормозил перед домом в Малибу. Он распахнул дверь, выпрыгнул из машины и так же энергично снова захлопнул её. Он несколько быстрее, чем было разрешено, примчался сюда, так как хотел поскорее выполнить работу. Юпитер и Боб отправились к Лидии Картьер, а может уже были у неё, возможно даже видели призрак и придумали объяснение. А он должен искать этот проклятый медальон для чокнутой тётё Элеонор. Питер решил сегодня особенно не церемониться и проводить обыск так, как он считает нужным, независимо от того, что она об этом думает. Кроме того, если бы ему наконец-то удалось найти медальон, на этом деле можно было бы преспокойно поставить жирную точку и ехать в Роки-Бич к их новой клиентке.

Второй сыщик нажал на кнопку звонка. Элеонора Мадиган открыла дверь. Она выглядела усталой и обескураженной.

- А где же Юпитер и Роб? - требовательно спросила она.

- Боб, — автоматически поправил Питер. - У нас появилось ещё одно дело, не терпящее отлагательств, поэтому сегодня в виде исключения я приехал один. - Тот факт, что это решение было вынужденное, тётё Элеоноре лучше было не знать.

- Ну, вам виднее, - недовольно ответила она. Затем театральным жестом подняла руку, приложила её ко лбу и застонала. - Ой, у меня невероятно ужасная мигрень, и мне просто необходимо снова лечь.

- Как жаль, - недружелюбно проворчал Питер и двинулся мимо неё в дом.

Мисс Мадиган следовала за ним.

- Если можно, не мог бы ты сегодня не шуметь, я действительно нуждаюсь в отдыхе. Я прилягу в салоне, который на сегодня — твоя запретная зона.

– Всё ясно, - кратко бросил Питер и начал подниматься вверх по лестнице. Таким образом, он будет максимально далеко от «салона» мисс Мадиган, как она называла свою гостиную. Он приступил к поискам, начав с комнаты для гостей, однако его спокойствие длилось недолго. Не прошло и четверти часа, как мисс Мадиган показалась в дверях, жалуясь на шум, который он произвёл, двигая кровать. Потом её не устроило, что Питер попытался исследовать чулан. А затем категорически воспротивилась осмотру подвала. При этом она всё больше раздражалась. Настроение Питера так же портилось от минуты к минуте. Он чувствовал, что его терпение на исходе, и опасался, что скоро сорвется. В конце концов, этого избежать не удалось.

Второй сыщик как раз находился в ванной, которая представляла собой гремучую смесь магазина парфюмерии и пляжного кафе, осматривая многочисленные шкафчики с таким же бесчисленными бутылочками, коробочками и флакончиками, когда тётя Элеонора снова возникла в дверях. Питер как раз держал в руках чашу в виде ракушки, наполненную разноцветными шариками соли для ванной.

– Нет, - вскричала она. - Сейчас же поставь на место! Ты хоть знаешь, откуда эта чаша? Я её купила по невероятной цене у уличного китайского торговца! - Правда она не уточнила при этом, цена была невероятно высокая или невероятно низкая.

Питер послушно поставил предположительно очень ценную чашу на место.

– Что ты делаешь в ванной комнате? Я неоднократно говорила, что не желаю, чтобы перерывали мои шкафы.

– Я не перерывал ваши шкафы, - поправил ее Питер. - Я осматривал их. Ведь именно для этого я здесь и нахожусь.

– Но не в ванной! - возразила мисс Мадиган. - Это просто невозможно!

Питер глубоко вздохнул, пытаясь успокоиться. В глубине души он чувствовал: терпению пришёл конец.

– Где же я должен искать? - резко спросил он.

– Ну, в местах, где может находиться медальон, - сказала мисс Мадиган, при этом раздражение отчётливо слышалось в её голосе.

– А где же скажите на милость, он может быть? - едко спросил

Питер.

– Ну, это ты должен знать!

– Именно так. И поэтому, не можете ли вы уточнить место, где вы могли его потерять? Я, например, думаю, что ваш медальон вполне может оказаться здесь, именно поэтому я и осматриваю ванную комнату, а также все шкафы в ней.

– Нет, - отрезала она.

– В итоге, - Питер неосознанно повысил голос. - Вы нас наняли, но совершенно не даёте возможности делать работу нормально. Постоянно указываете, что вот здесь искать нельзя и там тоже, а вот это нельзя трогать, да и то тоже. Так где же нам искать?

– По крайней мере, не в моих шкафах, - зло бросила мисс Мадиган.

– Отлично, - проговорил Питер. - В таком случае, мы не можем больше помочь вам в поиске медальона, так как все остальные места мы уже осмотрели.

– Ах, а я думала, что вы великолепные детективы.

– Именно так и есть, - уверенно сказал Питер. - При условии, что нам не мешают делать нашу работу. Но вы всё время только этим и занимаетесь. С тех пор, как мы приехали позавчера, мы только и слышим, что всё нельзя. Вы никогда не задумывались над тем, что мы до сих пор не нашли ваш медальон только из-за этого?

Мисс Мадиган широко распахнула глаза и резко втянула воздух.

– Я не позволю так с собой разговаривать!

В дверях ванной возникла ещё одна голова. Это был Итон Истон.

– Что здесь происходит? - спросил он.

– Ничего особенного, - сухо ответил Питер. И снова обратился к мисс Мадиган:

– Всё зависит от вас, сможете ли вы прислушаться к голосу разума или нет. У вас есть два варианта: либо вы разрешаете искать там, где я посчитаю нужным, либо вы найдёте кого-то ещё для поиска медальона.

Элеонора Мадиган ахнула.

– А Келли вас так хвалила, - воскликнула она с негодованием. - Она ввела меня в заблуждение на ваш счёт. Общаться с такими, как вы, как ты — не думала, что она могла так пасть. Я просто не могу поверить.

Питер сердито сверлил её взглядом.

– Ответ прост. Друзей выбирать можно. Родственников, к сожалению, нет.

Тётя Элеонора настолько широко распахнула глаза, что Питер очень удивился, как они не выпали из глазниц, смешавшись с шариками в чаше.

– Замечательно, - пропыхтела она. - Вон! - Она повелительным жестом указала рукой в сторону лестницы. При этом пальцем чуть не проткнув щеку мистера Истона.

Ни говоря больше ни слова, Питер в два шага достиг двери и проскользнул мимо хозяйки, бегом припустил вниз по лестнице. Мисс Мадиган, очевидно, была настолько шокирована, что не двинулась из ванной. Однако Итон Истон бежал следом.

– Что всё же произошло? - спросил он.

Питер, как раз достигнув первого этажа, подскочил к входной двери и резко её распахнул. Он обернулся и сказал.

– У вас просто замечательная домовладелица, - на подробные объяснения не было ни времени, ни желания.

– Так вы нашли медальон? - всё не унимался мистер Истон. - Чем же вы теперь займётесь?

Питер напоследок ещё раз обвёл взглядом холл и натолкнулся на зеленовато-серое пятно на стене.

– «Зелёной железной женщиной», - громко сказал он, вышел и закрыл за собой дверь. Он вскочил в машину и повернул ключ в зажигании, мотор взревел. Прочь отсюда!

Пока он ехал обратно в Роки-Бич, тысячи мыслей проносились в его голове. Он переживал из-за того, что произошло. Как он смог накричать на тётю Элеонору! Юпитер устроит ему адское пекло, когда узнает. Не говоря уже о Келли. Но с другой стороны, Элеонора Мадиган вела себя тоже более чем нагло. Если принять во внимание и этот факт, то его реакция вполне естественна.

Питер усилием воли заставил себя отогнать эти мысли. Подумав, он решил ехать прямо к Лидии Картьер, где надеялся застать Юпитера и Боба. Там Юпитер не сможет вытрясти из него душу, а к тому времени как придёт время уходить, его ярость поостынет.

Питер включил сигнал поворота и свернул на дорогу, ведущую в Роки-Бич. Дом Лидии Картьер в первого взгляда очень напомнил ему дом

Элеоноры Мадиган. Огромный и величественный и непрозрачно намекал, что его хозяйка достаточно обеспечена. Однако, присмотревшись повнимательнее, Питер отметил огромное количество различий с домом Элеоноры Мадиган. Это был старый дом, излучающий достоинство, тёмно-серые стены и массивная деревянная дверь придавали ему зловещий вид. Солнечно желтый «жук» Боба стоял на подъездной дорожке, Питер припарковался рядом. Нажав кнопку звонка, он услышал мрачный рокот гонга. Через некоторое время дверь открылась и на пороге показалась небольшого роста блондинка в белом фартуке.

- Да, что вам угодно? – спросила она.

- Добрый день, меня зовут Питер Креншоу. Я хотел бы видеть миссис Картьер, два моих друга уже находятся здесь.

- Я не знала, что ещё кто-то должен приехать, - ответила женщина.

- Да, мой приход не ждали, но я тоже один из детективов, - заверил её Питер.

Девушка впустила его внутрь и повела его по длинному тёмному холлу, на стенах которого висели такие же тёмные картины, в большую жилую комнату. Здесь в массивных кожаных креслах сидели Юпитер и Боб. Напротив них сидела женщина, Питер решил, что ей за шестьдесят. Её седые волосы были уложены в аккуратный узел, а тёмный костюм напомнил ему о прошлом веке. На большом столе стояли чашки и чайник.

Когда он вошёл в комнату, друзья удивлённо уставились на него.

- Питер, - вскричал Юпитер. – Что ты здесь делаешь?

Он представил его Лидии Картьер. После того как второй сыщик сел, Юпитер быстро спросил:

- Почему ты не у тёти Элеоноры? Ты нашёл медальон? - Питер отрицательно покачал головой.

- Я быстро ушел, - не стал он вдаваться в подробности. – Обстоятельства так сложились.

Он бросил на Юпитера взгляд, означающий, что сейчас об этом говорить не стоило.

Юпитер понял.

- Обсудим это позже, – сказал он. Затем он быстро пересказал другу рассказ миссис Картьер. Старая женщина уже много лет живёт в этом

доме. Когда умер её муж, она осталась здесь вдвоём со служанкой Сигурни. Они живут на деньги, которые оставил ей её муж. Несколько недель назад начались странные вещи, удары и стуки в потолок и стены. Сначала она объясняла это ведущимися поблизости строительными работами, шумом старых труб, скрипом деревянных полов. Однако шумы с течением времени становились всё громче и громче, и объяснить это естественными причинами невозможно. Однажды один из стульев переместился в противоположный угол, затем то же произошло и со шкафом.

- А неделю назад я услышала громкий звон на втором этаже. Поднявшись наверх, я увидела, что одна из моих ваз, стоявших по коридору, разбита. Там они много лет стояли на своих подставках, а тут ни с того ни с сего одна упала.

- А эти шумы слышатся днём? – спросил Юпитер.

- Редко. Иногда днём слышится странное копошение со второго этажа.

- А по ночам они слышатся всё время? – спросил Боб.

- Почти каждую ночь, – сказала миссис Картьер. Было заметно, что всё это порядком пугало её, но она изо всех сил старалась не показывать этого. Никакого сравнения с тётей Элеонорой. Только возраст и обеспеченность были общими у этих женщин.

- Может быть, кто-то хочет выжить вас из этого дома, - предположил Юпитер. – Три сыщика уже расследовали дела, в которых хитрыми уловками и обманом людей пытались выжить из домов.

- Выжить меня? Из моего дома? Ты так думаешь?

- Да, это вполне возможно - использовать запугивание для того, чтобы заставить вас покинуть этот дом.

Миссис Картьер была весьма удивлена.

- Ты думаешь, что это не воздействие сверхъестественных сил, а человек, который инсценирует их?

- Я думаю, это вполне возможно. Либо здесь замешан человек, либо просто воздействие природных явлений, но определённо не нечистая сила. Я не верю в привидения.

- Такая мысль не приходила мне в голову, - призналась миссис Картьер. – Но я не знаю никого, кто захотел бы выжить меня отсюда. Так же, как и не могу представить, как объяснить происхождение этих звуков.

- А никто не пытался купить у вас этот дом? – спросил Боб.

Лидия Картьер покачала головой. Горничная Сигурни принесла ещё одну чашку для Питера, налила ему чай и тихо вышла их комнаты.

- А ваша служанка Сигурни была свидетелем этих явлений? – спросил Юпитер после её ухода.

- Я не уверена. Она здесь только днём, ночью я остаюсь здесь совершенно одна, однако она могла всё же что-то слышать. Но если она и заметила что-то, то не говорила мне об этом.

Юпитер подёргал себя за нижнюю губу - это было признаком того, что его мозг работает на полных оборотах.

- Нам необходимо получить полную картину о происшествиях, - задумчиво сказал он. – Самое лучшее - услышать эти звуки самим. -

Лидия Картьер улыбнулась.

- К сожалению, я не записала их на магнитофонную пленку.

Юпитер улыбнулся в ответ. Эта пожилая дама сразу понравилась ему. Её можно было охарактеризовать одним словом - «достоинство», особенно в сравнении с тётёй Элеонорой.

- Лучше всего было бы нам самим услышать эти звуки, – сказал он. - Может, вы позволили....

В этот момент его слова потонули в громком грохоте, донесшимся сверху.

Глава 8. «Всё понятно».

Три сыщика и миссис Картьер резко подняли голову к потолку. Шум прекратился. Было похоже, что там двигали по полу какой-то тяжёлый предмет. Боб вспомнил: когда отец передвигал мебель на втором этаже, внизу так же грохотало.

- Ну вот, снова! – прошептала миссис Картьер и посмотрела на Юпитера. В её глазах застыл страх.

- Точно такой же шум.

Питер отреагировал первый. Он вскочил и бросился к двери. Остальные сыщики последовали за ним. Бегом поднимаясь по лестнице, Питер обдумывал, какая комната может находиться над гостиной. Он влетел на верхнюю площадку и увидел длинный коридор, по правой стороне которого было две двери, а по левой три. Одна дверь на правой стороне была открыта, и оттуда выглядывала Сигурни. Она выглядела испуганно.

- Вы слышали? – поинтересовался Питер. Шум прекратился. Она кивнула.

- Какая комната над гостиной? – спросил он. Она указала на противоположную дверь, и он подбежал к ней и резко дернул её. Шторы на окнах были задернуты, не пропуская свет. Питер попытался нащупать выключатель, но, так и не найдя, пересёк комнату и раздвинул шторы. Он развернулся обратно. Никого не было. Не считая Юпитера и Боба, которые показались в двери.

- Ну что? – спросил Юпитер, дыша как паровоз. Он был самым упитанным из трёх сыщиков. Хотя в последнее время он сидел на всевозможных диетах и сильно похудел, всё же такие подъемы были трудноваты для него.

- Ты видел кого-нибудь?

Питер отрицательно покачал головой. По-видимому, это был кабинет, в углу комнаты стоял большой письменный стол. На стене за ним висело родословное древо семьи Картьер. Лидия Картьер, видимо, была француженкой, в её родословной было много французских имен. Кроме этого, комната была практически пустой. Несколько книжных полок, деревянный сундук и много свободного пространства.

- Должно быть, сундук, - проговорил Юпитер уверенно. Затем вернулся к двери и обратился к Сигурни, всё ещё выглядывающей из соседней двери.

- Вы ничего не видели? – спросил Юпитер. Молодая женщина боязливо покачала головой.

- Вы можете нам сказать, этот сундук всегда стоит именно на этом месте?

Теперь Сигурни волей-неволей пришлось покинуть своё убежище за дверью. Неохотно она прошла в коридор и бегло осмотрела комнату.

- Да, - сухо сказала она и быстро вернулась в комнату, из которой вышла. Она закрыла за собой дверь. В это время показалась Миссис Картьер, которая поднималась по лестнице.

- Что там? – требовательно спросила она.

Питер пожал плечами.

- Я ничего не заметил. Кроме того, кажется, всё находится все на своих местах.

Миссис Картьер прошла внутрь и огляделась.

- Да, - сказала она. – Всё как обычно.

Юпитер закусил нижнюю губу.

- Это комната действительно находится над гостиной?

Пожилая дама кивнула.

- Тогда звук был из этой комнаты. Что, кроме сундука, его могло вызвать?

- Звук был скользкий, – сказал Боб. – Как будто что-то протащили по полу.

- Да, похоже на то, - согласился Питер. Он подошел к сундуку и попробовал его отодвинуть от стены. В последний момент он задумался и вытащил из кармана носовой платок, чтобы не стереть возможные отпечатки пальцев на латунной ручке. Сундук был не слишком тяжелый и послушно загромыхал по деревянному полу.

- Спуститесь вниз и послушайте, такой же ли звук, - предложил он. Боб вышел из комнаты и побежал вниз по лестнице, выждав несколько минут, Питер ещё раз толкнул сундук. Когда Боб вернулся наверх, он кивнул.

- Точно такой же звук, - негромко сказал он.

Миссис Картьер, наблюдая за этой суетой, одобрительно улыбнулась.

- Я вижу, вы настоящие профессионалы, как вы догадались? – спросила она. – Я просто поражена. Вы думаете, что сможете мне помочь?

Юпитер потёр подбородок.

- Мы можем, по крайней мере, попытаться. Уже выяснено, что кто-то передвинул этот сундук, пока мы были внизу.

- Но здесь же никого нет, - запротестовала миссис Картьер.

- Скорее всего, - задумчиво проговорил Юпитер, - мы появились здесь слишком поздно, у преступника было время скрыться.

- Вы думаете, в мой дом кто-то проникает? – испуганно спросила она.

- Мы должны это выяснить. Вы сказали, что инциденты в основном происходят ночью. Мы должны получить более полную картину происходящего. Возможно ли нам остаться на ночь?

Лидия Картьер закивала:

- Конечно. Я была бы вам очень признательна. Я чувствую себя гораздо спокойнее, когда не одна в доме. Здесь есть комната для гостей. Хотя в ней только две кровати.

- Это ничего, - сказал Юпитер. – В любом случае один из нас должен

бодрствовать.

- Вы можете остаться этой ночью? – спросила она.

Три сыщика были удивлены таким скорым предложением.

Юпитер задумался. Сегодня вечером они с Лиз хотели пойти в кино.

Потом взял себя в руки.

- Хорошо. Если вы согласны. - Он повернулся к Бобу и Питеру.

- Мне нужно написать доклад по географии и многое сделать, - задумался Боб. – Но в выходные у меня будет для этого время, - Питер согласно кивнул.

- Тогда я предлагаю поехать по домам и взять спальные принадлежности и необходимое оборудование. Миссис Картьер, я хочу вас попросить не касаться сундука: я хочу проверить его на отпечатки пальцев.

- Да, конечно, - ответила она.

Они вышли из комнаты и, спустившись, направились к входной двери.

- Возможно, с нами придёт ещё кто-то, - сказал Юпитер, подумав о Лиз. Возможно, ему удастся уговорить её изменить их планы. Её проницательность и наблюдательность могли им пригодиться. Им необходимо разобраться со странностями, происходящими в доме Лидии Картьер.

- Я не против, - ответила миссис Картьер.

- Абсолютно все понятно, - сказал Питер, когда они подошли к машинам. Уже начало темнеть и воздух приятно освежал.

- Эта служанка Сигурни, у неё было достаточно времени, чтобы успеть покинуть ту комнату, прежде чем я поднялся. Кроме того, она стояла в дверях как раз комнаты напротив.

Боб кивнул:

- Я думаю так же. Дело кажется уже раскрыто.

Юпитер посмотрел на обоих с укоризной.

- С каких это пор мы приходим к столь скоропалительным выводам?

- Почему выводам? – ехидно спросил Питер. – Это просто теория.

- Так вы только что сказали, что «всё понятно». Я думаю, мы должны быть осмотрительнее. В конце концов, у нас есть два важных вопроса. Первый: какой мотив у Сигурни пугать старую женщину?

- Может быть, она пытается заставить миссис Картьер продать дом, потому что она хочет его купить? – начал рассуждать Боб.

- Если бы у неё было так много денег, она не работала бы служанкой, - возразил Юпитер.

- Может, у неё есть богатый друг, - предположил Питер и ухмыльнулся, представив себе эту тихую маленькую женщину, охмуряющую мультимиллионера.

- Во-вторых, - продолжил Юпитер непреклонно, - миссис Картьер сказала, что странности происходят чаще всего по ночам.

- Так у Сигурни, возможно, есть ключ, - предположил Боб.

- Возможно, - кивнул Юпитер. – Но разве не странно было громыхать при нас? Я на её месте подождал бы, пока мы не ушли.

- Да, в этом ты прав, - признал Питер. Он слегка завидовал Юпитеру, который всегда находил аргументы или подтверждающие, или отрицающие их идеи. Почему у него это не получалось?

- Однако обсудим кое-что другое, – обратился к нему Юпитер. - Что произошло, почему ты так рано вернулся от тёти Элеоноры? С твоей стороны очень умно было приехать к миссис Картьер. Там я не мог приставать с расспросами. Так что?

Он пристально смотрел на него. Питер смущенно улыбнулся:

- Так это сработало, верно?

- Рассказывай, что произошло у тёти Элеоноры?

- Ну, а что должно было произойти? Ничего нового, за исключением того, что сегодня она зашла слишком далеко. Вы испытали все её выкрутасы на себе, но сегодня она превзошла саму себя. Она сказала, что у неё мииигрееень, - он выразительно растянул последнее слово. И красочно описал друзьям, что произошло у тёти Элеоноры. При этом он немного приукрасил некоторые детали, чтобы они поняли, что у него не было иного выхода.

Тем не менее, Юпитер смотрел на него неодобрительно.

- Ты не должен был так поступать, Питер, – сказал он.

- Ты так говоришь, потому что тебя там не было, - уверенно парировал он. – На моём месте вы бы отреагировали точно так же. Кроме того, у нас появилось новое дело, и, как второй детектив, я имею право принять участие в расследовании.

- У нас есть новое дело - это так, но есть ещё и старое.

- Неверно, - парировал Питер. – Это была чокнутая владелица блошиного рынка, которая злоупотребляла нашими криминальными

талантами, чтобы найти абсолютно бесполезную вещь.

- Криминалистическими, - поправил его Юпитер. – Криминальные нам пригодились бы, если бы хотели украсть этот медальон.

Питер вздохнул. Он терпеть не мог, когда Юпитер выпячивал свои знания. То, что он был ходячей энциклопедией, все знали, однако он не упускал случая лишний раз продемонстрировать это.

- Как бы ни было, в любом случае это было не дело, а недоразумение.

- Питер прав, - поспешил Боб ему на помощь. – Нам вообще не следовало соглашаться на эту работу.

Теперь вздохнул Юпитер.

- В таком случае, это первое дело, когда три сыщика потерпели поражение, - сказал он огорчённо, но Питер понял, что Юпитер расстроен не так уж серьёзно и гроза миновала. Всё же первый сыщик был чересчур честолюбив.

- Поэтому мы должны проявить всю находчивость и весь ум при решении нового дела, - уже в приподнятом настроении сказал Юпитер. – Поехали за оборудованием.

Они сели по машинам и поехали на склад утильсырья Титуса Джонса. Когда они вошли в свою штаб-квартиру, Боб увидел, что на их автоответчике опять мигает красная лампочка. Он перемотал пленку и включил.

- Это я, Келли, – зазвучал голос подруги Питера из динамика. – Когда появится Питер, пусть немедленно мне перезвонит, - запись закончилась, и из динамика раздавались лишь поскрипывания пустой пленки.

- Она, по-моему, очень расстроена. - Боб злорадно ухмыльнулся Питеру. – Лучше перезвонить сейчас, чем потом ощутить её праведный гнев лично.

Питер поморщился:

- Очень смешно.

В этот момент раздался звонок телефона. Юпитер поднес трубку к усилителю и сказал.

- Юпитер Джонс из трёх сыщиков.

- Это Келли. Наконец-то вы взяли трубку. Питер там?

- Стоит рядом со мной. - Юпитер протянул ему трубку. – Это тебя.

Он ухмыльнулся так же злорадно, как и Боб. Питер закатил глаза и взял трубку.

- Да?

- Привет, - ледяным тоном окатила его Келли. – Тётя Элеонора позвонила мне сегодня после обеда. Ты что это делаешь? Питер выключил усилитель и молча слушал проповедь Келли. За его спиной Юпитер и Боб состроили гримасы боли, а Боб встряхнул правой рукой, словно обжёгся.

Глава 9. Полтергейст.

- Келли, я вижу, тебя переубедила, - отметил Юпитер, они как раз возвращались в дом миссис Картьер. Питер и Келли довольно долго спорили по телефону, и она каким-то образом смогла убедить его продолжить поиск медальона, после того как они закончат расследование дела Лидии Картьер. – Или ты счёл за благо уступить во избежание дальнейших неприятностей?

Они сидели вчетвером в тесном «жуке» Боба. Юпитер позвонил Лиз, и она с радостью согласилась на изменение планов на вечер. Она сказала, что уже снималась в фильме ужасов и ей очень интересно увидеть настоящее привидение. Боб и Питер ничего не имели против того, чтобы Лиз ехала с ними. Она была очень умной девочкой и могла бы очень помочь им этой ночью. Если, конечно, вообще что-то случится. Лидия Картьер обрадовалась их приезду. Она открыла дверь трём сыщикам и их спутнице.

- Я так рада, что вы приехали. Я чувствую себя гораздо спокойнее. Прежде всего, я очень рада, что вы не сочли меня сумасшедшей. Просто не знаю, что бы я делала, если бы не вы.

- Я как раз хотел у вас спросить, - начал Боб. – Как вы о нас узнали? Вы говорили, что нас порекомендовал один из старых клиентов? Кто же это? Лидия Картьер улыбнулась.

- Этот клиент - миссис Смит, она моя давняя подруга. Она так много и восторженно рассказывала о том, как вы ей помогли. Боб задумался. Кто эта миссис Смит? Фамилия Смит была очень распространённой, и он не мог при всём желании вспомнить, в каком из многочисленных дел, которые они раскрыли, фигурировала бы миссис Смит.

Однако Юпитер с его феноменальной памятью сразу понял, о ком шла

речь.

- Миссис Смит, ну конечно.

Неожиданно воспоминание всплыло в памяти Боба.

- Дело о кричащем будильнике? Боже мой, это было так давно. Это было одно из наших первых дел.

Давным-давно, три сыщика спасли мужа миссис Смит от тюремного заключения, его подозревали в краже ценных картин. Старый будильник сыграл тогда важную роль.

- Да, Мэри Смит, - подтвердила она. – Именно через неё я узнала о вас. Миссис Картьер провела четырёх ребят по дому, они не успели его осмотреть в первый приезд. Дом был обставлен с большим вкусом. Везде стояла фантастически красивая старинная мебель, от которой Лиз пришла в восторг. На втором этаже также была маленькая студия: хозяйка была страстной художницей.

После экскурсии они устроились в столовой. Сигурни незадолго до ухода приготовила для них небольшую трапезу. Теперь они все сидели за круглым столом и поедали бутерброды.

- Как долго Сигурни у вас работает? – поинтересовался Боб.

- Уже три года. Она очень милая девушка. Если бы не она, даже не знаю, как бы я справлялась. Дом такой большой, такой одинокой старой женщине, как я, трудно без помощи.

Юпитер решил рискнуть.

- Миссис Картьер, у нас есть подозрения. Мы считаем, что Сигурни вполне может стоять за этими странностями. Это вполне возможно, сегодня она была как раз напротив той комнаты, откуда раздался звук. Миссис Картьер изумлённо на него посмотрела. «Надеюсь, она не отреагирует как тётя Элеонора», - подумал Юпитер. Лидия Картьер отреагировала гораздо мягче:

- Нет, я так не думаю. Сигурни так добра ко мне и помогает, где только может. У неё просто нет оснований делать такие вещи.

- Вы точно в этом уверены? Может, всё же у неё есть причины вас запугать?

Она задумчиво покачала головой:

- Нет.

- Возможно, ей нужен дом? – напрямик спросил Питер.

Лидия Картьер рассмеялась:

- Нет, определённо нет. Мы уже говорили с ней несколько раз о том, чтобы она переехала сюда, но она ни за что не хочет, говорит, жить в таком огромном доме слишком страшно.

- А у неё есть ключ от дома? – спросил Питер.

- Да, есть. Но ночами она здесь не бывает. Да и я бы непременно услышала, если бы кто-то открыл входную дверь.

Лиз, которая знала меньше, чем три сыщика, попросила хозяйку повторить рассказ ещё раз. Миссис Картьер вкратце описала происшествие.

- Я удивлена, что вы с самого начала пришли к выводу, что это дело рук человека, - продолжила она. – Может, всё же это проделки привидения?

Четверо ребят заметили, что ей было очень неудобно спрашивать об этом, возможно она ещё переживала, как бы они не подумали, что она сошла с ума.

- Просто мы не верим в приведения, миссис Картьер, - сказал Боб. - Всеми этому должно быть логическое объяснение. И мы его найдем. Думаю, мы для начала осмотрим сундук. Мы привезли необходимое оборудование, проверим его на наличие отпечатков пальцев.

Когда они закончили обедать, Лиз и Питер вызвались убрать посуду, а Юпитер и Боб поднялись на второй этаж. Боб был экспертом по таким исследованиям, поэтому, войдя в комнату, он достал всё необходимое и принялся за работу. Он достал пакетик с мелким белым порошком из кармана и нанес его кистью на медные ручки сундука. Там, где порошок оставался на поверхности, были отпечатки. Но всё же его ждало разочарование. Проявившиеся линии были отпечатками ладоней, а не подушечек пальцев.

- Вообще-то всё логично, - рассуждал Боб, - передвигать сундук по полу, схватившись за ручки кончиками пальцев, не совсем удобно. Юпитер пожал плечами.

- Попытайся стоило, - рассудил он. – Пойдём вниз, поможем остальным с посудой. - Они вышли из комнаты, и Боб потянул Юпитера за рукав.

- Давай заглянем в комнату Сигурни, - предложил он, указывая в сторону комнаты напротив. Дверь в неё была не закрыта. Обстановка была скудной. Несколько полок со стоящими на них средствами для

чистки и разными хозяйственными вещами. У стены стоял небольшой диван, рядом с ним журнальный столик, на котором лежала раскрытая книга. Эта была книга в мягкой обложке, триллер Стивена Кинга.

- Хм, - задумчиво протянул Боб. – Здесь она, видимо, отдыхает в свой обеденный перерыв. Не очень вдохновляюще.

- А ты что ожидал? – вопросительно посмотрел на него Юпитер. Позднее миссис Картьер, пожелав удачи четверым друзьям, отправилась спать. А три сыщика и Лиз удобно расположились в комнате для гостей. Питер и Боб растянулись на кроватях, Лиз и Юпитер сели на пол.

- Теперь мы можем только ждать, - сказал Юпитер. - Мы приняли необходимые меры предосторожности. На все двери приклеили по волоску, они порвутся, если кто-то попытается войти в них.

Боб провёл рукой по своей голове, вспоминая о болезненной процедуре, после того как ему выпало пожертвовать ради дела клоки своих волос.

- Таким образом, мы узнаем, бродил ли кто-то по дому, если что-то снова произойдёт, - продолжил говорить Юпитер. – Я попросил миссис Картьер не выходить из комнаты, а в случае необходимости позвать нас на помощь, и я надеюсь, что ловушки сработают.

- Если это и правда не привидение, - сказал Боб. – То, что рассказала нам миссис Картьер, не выходит у меня из головы. Все эти вещи очень похожи на проделки духа. Полтергейста. – Боб увлекался не только музыкой, но и был весьма начитан. До теперешней работы он помогал в библиотеке Роки-Бич, читая книги во время перерывов. Особенно ему нравились истории о призраках, духах и сказочных существах.

- Полтергейст? Как в фильме? – зевая, поинтересовался Питер.

- Да, конечно, хотя в жизни всё не совсем так. В фильме полтергейсты были видимыми существами, однако по реальным свидетельским показаниям эти духи скорее невидимы. Они принадлежат к категории духов, привязанных к одному месту или человеку, и отличаются от простых привидений. Водятся в старых домах и производят различные шумы. Иногда полтергейсты передвигают вещи или же разрушают их. Они практически безвредны, то есть не могут нанести вред человеку физически, зато могут жутко напугать стуками и грохотом.

- Этого вполне достаточно, - сказала Лиз.

- Ты так говоришь, как будто действительно в них веришь, Боб, - заметил Юпитер, вопросительно глядя на друга.

- Я не говорю, что верю в них, я рассказываю, что читал. Однако есть люди, которые всерьёз занимаются изучением привидений. И, согласно их исследованиям, то, что происходит в этом доме, делает полтергейст. Или даже несколько.

- Или тот, кто наслышан о такого рода историях, воспроизводит это здесь, чтобы запугать миссис Картьер, - размышлял вслух Юпитер. – Несомненно.

- А если это и правда дух, - взволновало, произнесла Лиз, - вот это было бы очень интересно.

Юпитер махнул рукой, отмечая идею.

- Чепуха. Я не верю в потусторонние силы.

- Я тоже, - оборонительно сказала Лиз, - Но всё равно было бы интересно.

- Что нам делать дальше? – спросил Питер. – Двое спят, а двое бодрствуют? Или достаточно дежурить одному?

- Лучше по двое, - сказал Боб. – Так легче не заснуть. Будем осматривать дом?

- Нет, не нужно, - сказал Юпитер. – Ведём себя предельно тихо, иначе миссис Картьер примет нас за призраков.

Питер и Боб легли спать, Юпитер и Лиз решили дежурить первыми. Они спустились в столовую, чтобы была возможность разговаривать и не мешать остальным. Юпитер обрадовался этой возможности провести время вдвоём с Лиз. На самом деле это даже лучше кино: сидеть при свете маленького фонарика в столовой этого дома, пока все остальные спали, было самым романтичным свиданием из всех. Они, начав разговор с обсуждения истории о привидениях Боба, скоро отклонились от этой темы и болтали уже о самых разных вещах, совсем перестав замечать течение времени. Когда часы в гостиной пробили час ночи, они удивлённо воззрились друг на друга.

- Уже так поздно? – удивленно прошептала Лиз. – Мы можем поменяться с ребятами.

- Может, мы ещё посидим здесь, пока не устанем? Тогда и разбудим их. Я совсем не устал.

- Я тоже.

И вдруг раздался громкий рокот. Они подпрыгнули от неожиданности. Рокот повторился, затем что-то загрохотало. Это было похоже на то, что

они слышали до этого, однако в этот раз гораздо громче и страшнее. И снова звук шел со второго этажа.

- Разделимся! - прокричал Юпитер. – Ты разбуди остальных, а я побегу на шум!

Он вскочил и помчался по лестнице. Грохот не прекращался. Он услышал крик миссис Картьер. Оба звука шли из её спальни. Юпитер попытался открыть дверь в её комнату, но она была заперта. Он попытался ещё раз, с тем же результатом.

- Миссис Картьер! Откройте дверь!

Грохот не прекращалось, наоборот, он набирал обороты, как будто смерч гулял по комнате, стирая все в пыль. Старая дама опять закричала.

- Миссис Картьер!

- Я не могу! Ключа нет! – прокричала она изнутри.

Юпитер всё так же, вцепившись в ручку двери, пытался её открыть. Что там происходит? Может, миссис Картьер в опасности?.. В этот момент подбежали Лиз, Боб и Питер.

- Питер! Давай быстрее! Доставай инструмент! – Питер открыл небольшой чемоданчик и достал отмычки, которые он взял с собой.

Проворно он начал перебирать металлические крючки, подбирая подходящий. Он как раз пытался открыть замок, когда всё внезапно шум прекратился. Воцарилась жуткая тишина.

- Миссис Картьер? – закричал Юпитер. Его сердце громко билось о рёбра. Он почувствовал, как по виску стекает капля пота.

Прошло несколько секунд, они услышали, как изнутри в замок вставили ключ, он повернулся. Дверь медленно открылась. Перед ними предстала фигура в белом. Прошло несколько минут, пока Юпитер не сообразил, что это миссис Картьер в белой ночной рубашке. Её седые волосы были растрепаны, и она остолбенело смотрела на ребят. В спальне царил полный разгром: комод стоял посередине комнаты, тумбочка валялась на полу. Стул лежал на кровати, и всё это припорошено раскиданной одеждой.

- Боже мой! – прошептал Питер, когда увидел этот хаос. Медленно они прошли в комнату, теперь охватив взглядом весь беспорядок.

- Что произошло, миссис Картьер? – спросил Юпитер. Он с трудом взял себя в руки, стараясь, чтобы голос звучал твёрдо.

Старая дама была всё ещё в шоке.

- Это было ужасно, - всхлипнула она. – Я проснулась от грохота. Всё... шкаф, тумбочка, стол, всё двигалось. Я позвала на помощь, и стало ещё хуже. Мебель... она стала сама по себе перемещаться по комнате. Я выскочила из кровати и попыталась уйти. Но дверь была заперта, а когда я потянулась к ключу, он вылетел из замка под кровать. Я не могла открыть дверь.

- А что потом? – спросил Юпитер, затаив дыхание.

- Всё стихло. Совершенно неожиданно всё закончилось.

- Вы что-нибудь видели? - спросил Боб.

- С меня и этого предостаточно, - ответила миссис Картьер, указывая на хаос в комнате. Боб мысленно восхищался ею, она уже была практически совершенно спокойна. Хотя руки её ещё дрожали.

- Я имею в виду, видели вы какое-нибудь существо? Или что-то наподобие?

Она отрицательно покачала головой.

С громким хлопком за ними захлопнулась дверь.

Глава 10. Бессонная ночь.

Они вздрогнули. Секунду они, застыв, смотрели на дверь, потом Питер, взявшись за ручку, нажал на неё, и, навалившись всем телом на дверь, распахнул её. Он не думал, что она легко откроется, и едва удержавшись на ногах, выглянул в коридор. Никого не было. Он облегчённо вздохнул.

- Может, это просто сквозняк, - попытался он успокоить и себя, и других, указывая на распахнутое окно в спальне.

- Окно! – закричал Юпитер и направился к нему. Почему он не подумал об этом!

- Я его почти всегда открываю, иначе душно и невозможно спать, - сказала она.

Он выглянул наружу, там стояла мёртвая тишина.

- Может, кто-то вылез через это окно? Когда вы включили свет?

Миссис Картьер пожала плечами и вздрогнула. Потом она в изнеможении опустилась на кровать.

- Я не знаю. Но не сразу, - призналась она. – Не сразу нашла выключатель, я так испугалась. Но я отчётливо видела и в полумраке как двигалась мебель.

- Больше никого? Человека? Тень? – допытывался Юпитер.
- Нет. Я... я думаю, конечно, нет.
- Я почти уверен, что кто-то влез в окно, а потом так же удалился. Боб, Питер мы должны проверить, целы ли волосы, и осмотреть землю под окном, там небольшой цветник, и следы будут хорошо видны, - Юпитер красноречиво посмотрел на Лиз, она понимающе кивнула.
- Когда три сыщика вышли из комнаты, Лиз села рядом с миссис Картьер на кровать. Беспорядок может подождать, сейчас главное было успокоить старую женщину. Да и ребятам ещё было необходимо осмотреть мебель и снять отпечатки.
- Тем временем, пока Питер проверял, целы ли волосы, Юпитер и Боб, вооружившись карманными фонарями, вышли на улицу.
- Осторожно, нельзя уничтожить следы.
- Если они там есть, - сказал Боб, направив луч фонаря на землю под окном спальни. Цветы с клубы были недавно собраны, и никаких следов на ней не было.
- Сигурни работает очень аккуратно, - пробормотал Юпитер.
- Ты все ещё подозреваешь её в этом безобразии? - удивлённо спросил его Боб.

Первый детектив отрицательно покачал головой.

- Нет, я имею в виду клумбу. Она очень аккуратно разровняла на ней землю, что были бы заметны даже птичьи следы. Но ничего нет. Он, подняв голову, посмотрел на окно. – Возможно, есть какой-то способ влезть в окно и не оставить следов. Например, при помощи верёвки с крюком: зацепить крюк за подоконник или за крышу и перескочить клумбу. - Они осмотрели также и маленький палисадник, но следов не было и там. Они вернулись в дом, их там ждал Питер.
- У меня есть новости. Сорваны волосы с двери из кухни в столовую, - объявил он.
- Юпитер, разочарованно вздохнув, объяснил.
- Это были я и Лиз, мы сидели в столовой. Но мы никуда не выходили, и никто не мог в неё войти.
- А все остальные волосы нетронуты, - сказал Питер. – Он, должно быть, проник через окно.
- Или она, - задумчиво сказал Боб.
- Или они, - продолжил Питер. Он вздохнул. – Пойдём наверх,

осматривать мебель на наличие отпечатков пальцев.

Они поднялись в комнату хозяйки, и Боб приступил к работе. Миссис Картьер по-прежнему сидела на постели, выглядела она уже менее расстроенной. Во всяком случае, она очень старалась не показать этого.

- Такого до этого ещё не было, - сказала она. – Я очень рада, что вы были здесь.

- Думаете, вы достаточно успокоились, сможете снова уснуть? – беспокойно спросила Лиз.

Миссис Картьер кивнула.

- Да, я постараюсь, спасибо.

Бобу потребовалось довольно много времени, чтобы завершить работу. Однако когда он закончил, у него была целая кипа действительно хороших отпечатков пальцев. Он снимал их клейкой пленкой и, прилепив на кусочек бумаги, аккуратно помещал в пластиковый пакетик.

- Вы не будете возражать, миссис Картьер, если я сниму у вас отпечатки пальцев? Тогда мы сразу сможем исключить ваши. - Она сразу согласилась, и Боб, достав подушечку для штемпеля, снял отпечатки. После миссис Картьер пошла в ванную, чтобы вымыть руки, а три сыщика и Лиз тем временем привели комнату в порядок.

- Мы будем продолжать бодрствовать, - заверил её Юпитер, когда она вернулась. – Где-нибудь поблизости. Но я думаю, что этой ночью больше уже ничего не произойдёт. Спите спокойно!

Пожелав спокойной ночи миссис Картьер уже во второй раз за эту ночь, они пошли в комнату для гостей.

- Я спать не хочу, - сказал Боб. – И, скорее всего, не захочу. Хорошо, что у нас завтра выходной. Остальные думали также. Никто не мог даже помыслить о сне.

- Я жутко перепугалась, - сказала Лиз.

- Не только ты, - поправил Питер.

- А вы действительно думаете, что кто-то забрался в окно? – спросила она ребят.

- Это единственная возможность, - подтвердил Юпитер. – Миссис Картьер сказала, что она не могла включить свет практически до самого конца. И преступник исчез. В следующий раз нам нужно быть внимательнее.

- И быстрее, - дополнил Боб.

- В следующий раз? – недовольно спросила Лиз. – В следующий раз меня здесь, безусловно, не будет. Этого было достаточно. Мне не очень нравится это ваше хобби.

- Иногда и мне тоже, - тихо пробормотал Питер.

- Завтра нужно будет снять отпечатки пальцев и у Сигурни, - решил Боб. – Она убирает здесь, и её отпечатки наверняка есть на мебели. Но это и затрудняет наше дело, мы не сможем доказать ничего против неё.

Юпитер нахмурился.

- Думаешь, ей под силу взобраться по стене дома?

Боб пожал плечами.

- В любом случае, я завтра займусь анализом отпечатков пальцев в штаб-квартире. Посмотрим, что это нам даст.

Они провели остаток ночи, обсуждая различные версии. Когда солнце начало подниматься над горизонтом, четверо ребят были настолько вымотаны, что решили всё же поспать пару часов. Лиз и Юпитер на этот раз легли на кроватях, а Питер и Боб растянулись на полу. Несмотря на усталость, их сны были беспокойны и полны странных видений.

Позднее Юпитер проснулся от неделикатного расталкивания Боба.

- Эй, проснитесь, соня. Уже десять часов. Сигурни приготовила для нас завтрак.

Юпитер сонно перекатился на другой бок, затем приоткрыл один глаз.

Боб и Лиз возвышались над ним. Он резко вскочил. Ему стало неловко, что Лиз видела его спящим.

- Да, я уже там, - проговорил он, вылетая из комнаты.

Во время завтрака Боб попросил Сигурни позволить им снять у неё отпечатки пальцев. Она выглядела испуганной и вначале слегка опешила, но не стала задавать вопросов. Как и в предыдущий день, она была молчалива и сдержанна. После завтрака ребята попрощались с миссис Картьер, и, пообещав вечером вернуться, вышли из дома. До обеда им нужно было успеть сделать очень многое.

- Можешь сначала завезти меня домой, Боб? – спросила Лиз.

- Конечно. Вечером придёшь снова сюда с нами?

Лиз так сильно затрясла головой, что её светлые волосы, летали из стороны в сторону.

- Конечно нет. Одной бессонной ночи с меня достаточно. И к тому же сегодня у нас запланирована встреча с Келли и Элизабет.

- Ага. Девичник, – с издевкой, сказал Боб.

- Именно так. Иногда мы действительно должны проводить время без вас. - Она улыбнулась.

Боб высадил Лиз около её дома, а потом они поехали в штаб. Выходя из машины, он застонал.

- Мне тоже скоро нужно идти домой, - пожаловался он.

- Сначала сделай работу, - твердо сказал Юпитер. – Нужно проверить отпечатки пальцев. Мы должны вечером сообщить миссис Картьер результаты.

- Странно, - пробормотал Питер. – Несколько дней назад ты метал громы и молнии из-за того, что у нас полно недоделанной работы, а теперь этот полтергейст отнимает всё наше время. А как же уборка штаба и обновление файлов?

- Нам нужно расставить приоритеты, - вкрадчиво произнес он. – Штаб-квартира никуда не убежит, а вот с призраком нужно срочно разобраться.

- А откуда берутся эти полтергейсты? - обратился к Бобу с вопросом Питер, который уже склонился над микроскопом и рассматривал отпечатки. – Ну, я имею в виду, если предположить, что они вообще существуют, то как это объясняют?

Боб только пожал плечами:

- Скорее всего, это духи умерших людей, которые почему-то не могут обрести покой. Почему они начинают кого-то преследовать, никто не знает.

- Может, дух в доме миссис Картьер это её умерший муж? – спросил Питер.

- Возможно, - подумав, кивнул Боб. – Или кто-то из прежних жителей дома. Трудно сказать.

Юпитер нахмурился.

- Вы так рассуждаете, как будто действительно в это верите.

- Нет, не верим, - заверил его Питер. – Но раз уж этот преступник использует прикрытие полтергейста, то было бы полезно разгадать его мотивы. Возможно, он и хочет заставить её поверить в возвращение духа мертвого мужа или кого-то ещё?

- Это просто пустое сотрясание воздуха. В этот раз мы должны не просто присутствовать в доме, как вчера. Сегодня мы должны вооружиться хорошо продуманным планом. И я тут кое-что придумал.

Глава 11. Действие в одиночку.

- Прошлая ночь так испугала остальных, что вы сегодня лишь вдвоём? – удивлённо спросила миссис Картьер, когда Юпитер и Боб следом за Сигурни вошли в гостиную.

- На самом деле Лиз не входит в состав нашего агентства, - внёс ясность Юпитер. – А Питер приедет немного позже.

- Хорошо, тогда присаживайтесь и выпейте со мной чаю. Мне очень интересно узнать о ваших результатах.

Они устроились за маленьким столиком, который был уже сервирован, и Боб начал рассказывать.

- К сожалению, хороших новостей нет. Все отпечатки пальцев принадлежат вам и Сигурни. Преступник, скорее всего, был в перчатках.

- Если это был преступник, - сказала миссис Картьер.

- Как ведет себя Сигурни? – спросил Юпитер. – Вы, несомненно, рассказали ей, что произошло этой ночью, да и после того как Боб снял её отпечатки.

Лидия Картьер кивнула.

- Да, я ей все рассказала, Она, конечно, и сама обратила внимание, что в доме кое-что изменилось, но спрашивать меня сама не хотела, боялась.

- Так же, как и я, - она помолчала, а потом тихо сказала. – По мне, может, этого не видно, но я умираю со страха. Сегодня... - её голос сорвался. Она вздохнула и продолжила. – Сегодня ближе к полудню, после того как вы ушли, начал трястись шкаф в гостиной. Он качался так сильно, что несколько стеклянных вещей упали и разбились. Я сидела рядом и могла лишь беспомощно наблюдать. И снова я просто уверена, что в комнате кроме меня никого не было. Это случилось посреди бела дня.

Ребята переглянулись.

- Это, несомненно, привидение, я просто уверена. В таком случае, это вряд ли ваша работа. Детективы не смогут задержать духа. Возможно, мне стоит обратиться к гадалке или медиуму, в общем, к тому, кто сможет наладить контакт с духом и узнать, что он хочет от меня.

- Позвольте нам попытаться ещё раз, - попросил её Юпитер. – Нам необходимо узнать, что здесь происходит. И, может быть, после этой

ночи мы добьёмся каких-нибудь результатов.

- Хорошо, - кивнула старая дама. – Но если это привидение не успокоится и не найдётся никакого решения, то на следующей неделе и обращусь к медиуму.

В этот самый момент начал двигаться стол, за которым сидели Юпитер, Боб и миссис Картьер. Сначала лишь слегка дёрнулся, а затем так сильно задрожал, что посуда со звоном начала опрокидываться. Все трое они как зачарованные смотрели на стол. Он двигался прямо перед их глазами, под их руками, лежавшими на столе, как будто стол был живым существом.

Сигурни, которая только что вошла в комнату, неся в руках поднос, увидев, что происходит, пронзительно закричала и выпустила поднос. Тот с грохотом упал на пол, чайник разбился с громким треском, забрызгав кипятком ковер. В этот момент стол замер, как будто ничего и не было.

Боб первый оправился от шока, и, нагнувшись, заглянул под стол. Там ничего необычного не наблюдалось. Сигурни тихо поскуливая, стремглав вылетела из комнаты. Однако через несколько секунд она вернулась обратно с тряпкой и ведром в руках, чтобы вытереть разлившийся чай.

- Я очень сожалею, миссис Картьер, - дрожащим голосом пробормотала она, протирая пол.

- Ну конечно, - ответила старая дама срывающимся голосом и поднялась со стула. – Простите меня. Она вышла из комнаты.

Юпитер и Боб смотрели ей вслед.

- Невероятно, - сказал Боб. Он имел в виду не только дрожащий стол, но и тот факт, что и Лидия Картьер, и ее служанка изо всех сил пытались держать себя в руках, как бы сложно ни было.

Юпитер выпрямился и попытался собраться с мыслями. Он встал и опустил на колени, чтобы исследовать стол.

- Нужно его сдвинуть, - предложил он и начал собирать посуду. Боб кинулся ему помогать.

- Где-то здесь должен быть спрятан какой-нибудь механизм. Вы ничего не видели, Сигурни? – спросил он девушку, которая собирала осколки разбитого чайника. Но она молча покачала головой и продолжила занятие.

Юпитер и Боб отодвинули стол. Это был круглый стол из дерева на трёх ногах, и они не могли себе представить, куда в него можно вмонтировать аппаратуру.

- Это устройство должно быть достаточно большим, чтобы раскачать стол, - заметил Боб. – Но здесь абсолютно ничего нет.

Юпитер принялся дёргать нижнюю губу. Он размышлял, перебирая возможности. Как ещё можно заставить качаться стол? Нити? Магниты, которые притягивали к себе металл, спрятанный в столешнице? Но всё это лишь заставило бы стол лишь слегка дёрнуться, а не качаться так сильно, что падали чашки.

Разочарованные, они поставили стол на место. Сигурни, встав с пола, помогла им застелить его скатертью.

- Вы не заметили что-нибудь, Сигурни? – ещё раз попробовал спросить Юпитер. – Что-то необычное? Существо или субстанцию?

- Нет, - смогла выдавить из себя девушка. - Не больше, чем миссис Картьер.

Юпитер задумался, пытаясь вспомнить, когда она ещё произносила столь длинное предложение.

- Вы очень боитесь? – спросил он.

- Да. Но я нужна миссис Картьер, - ответила она.

Юпитер размышлял, что бы ещё спросить, да и вообще стоит ли дальше клещами вытягивать из неё ответы. Озадаченный, он посмотрел на Боба, но тот только поднял брови.

И тут за Юпитером что-то опять задрезжало. Он крутанулся на месте, но успел лишь увидеть, как осколки рассыпаются по полу.

- Юпитер, - воскликнул Боб. – Что случилось, это ты?

- Нет, - ответил тот. - Тогда что это было?

- Чашка. Она просто взлетела в воздух и ударилась о стену.

Сигурни молча, огромными глазами смотрела то на Юпитера, то на Боба, то на осколки чашки.

- Откуда вылетела эта чашка? – поинтересовался Юпитер.

– Я не знаю, я увидел только, как она врезалась в стену. Наверное, откуда-то оттуда. – Боб указал на противоположную стену. Юпитер подошёл к стоящему там буфету. Там стояли чайные чашки, однако было очевидно, что одной из них не хватало.

- И как же она полетела по воздуху? - недоверчиво спросил он.

Боб задумчиво пожал плечами.

- Зато как раз рядом с твоей головой.

Миссис Картьер вошла в комнату.

- Что случилось? – спросила она. – Я снова слышала звон.

- Новая атака вашего полтергейста, - сказал Юпитер, указав на разбитую чашку, осколки которой трудолюбивая Сигурни уже почти собрала.

- На этот раз чуть не задев меня, – он сел на стул и протёр глаза. Так же, как и прошлой ночью, он почувствовал, что испугался. Пляшущие столы и летающие чашки, и никаких реальных объяснений. Что дальше?

Миссис Картьер тоже устало опустила на стул. И закрыла лицо руками.

- Я этого больше не вынесу, – безнадёжно сказала она. В понедельник я начну искать человека, занимающегося сверхъестественными явлениями.

«Тогда у нас есть ещё два дня», - подумал Юпитер. Всё-таки он непременно хотел вывести на чистую воду того, кто это проделывает, невозможно было даже представить, что, как и предыдущие два дела это останется нерешённым. Сначала им не позволили расследовать кражу картины, затем Питер самовольно отказался от поиска медальона. На этот раз они должны довести расследование до конца и найти виновных. Даже если он не имеет на данный момент ни одной идеи, что делать далее. Возможно, у Питера хоть что-то получится этим вечером.

Скоро Сигурни попрощавшись, поспешила домой. Она покидала дом почти в паническом бегстве, Юпитер и Боб её очень хорошо понимали.

Если она невиновна в этих безобразиях.

И именно для выяснения этого факта, Питер ждал в машине на улице.

Питер отложил книгу. Стало слишком темно, чтобы читать, и, чтобы не посадить аккумулятор, он не хотел включать свет в машине. Он уже подумал проехать вперёд и встать под уличным фонарём, однако вовремя передумал, там бы он был слишком заметен. Он припарковался за небольшой группой деревьев около дороги, проходящей мимо дома миссис Картьер, и ждал, когда выйдет Сигурни.

На крыльце загорелся свет, и служанка вышла. Она почти бегом приблизилась к своей машине, села в неё и тронулась с места. Питер завёл свою машину и медленно начал выезжать из укрытия. За время существования в агентстве ему уже не раз приходилось устраивать

слежку, однако он нервничал. Держась на почтительном расстоянии, чтобы не бросаться в глаза, но всё же не упуская из виду, он ехал следом. Машина Сигурни двигалась в направлении центра города. Движение было не очень оживлённым, и Питер, пропустив вперед две машины, не боялся упустить цель. Сигурни пересекла центр города и свернула в жилой район. Питер хорошо знал эту местность, так как Лиз жила неподалеку. Он следовал за машиной дальше по тесным улицам, до тех пор, пока она не остановилась перед многоэтажным жилым домом. Питер свернул на боковую улочку, остановился, вышел из машины и побежал назад к нужному дому. Сигурни в это время достала из кармана ключ, открыла дверь и исчезла внутри. Питер подкрался поближе и посмотрел на список жильцов. Он нашел её имя и, довольный, вернулся к своей машине. Сигурни, как он и ожидал, действительно приехала домой. По плану Юпитера Питер должен был проследить за служанкой и выяснить, не предпримет ли она что-нибудь, что можно связать с таинственными происшествиями в доме миссис Картьер. Чего до сих пор, почему-то, не сделала. Питер решил ещё немного понаблюдать за домом служанки. Он проехал на машине в конец улицы и припарковался там, в месте, с которого хорошо просматривалась входная дверь. Теперь нужно было снова набраться терпения.

В то же время Боб, выйдя из дома миссис Картьер, спрятался за теми же деревьями, что и Питер некоторое время назад. Юпитер и миссис Картьер остались в доме вдвоём. Теперь, взяв под наблюдение дом и снаружи, и внутри, они не могли упустить ничего и никого подозрительного. К счастью, на улице было тепло, так что Бобу не грозило замерзнуть, стоя столбом в тени деревьев. Время от времени проезжали редкие машины и несколько человек неторопливо прогуливались по улице, и больше ничего и никого. Боб подумал об Элизабет, и о том, что этот вечер можно было бы провести гораздо приятнее. Но долг есть долг. В то же время он был даже рад находиться вне дома. Прыгающие столы и летающие чашки где-то глубоко внутри поселили безотчётный страх. И сколько ни ломал голову, никак не мог придумать ни одной более или менее убедительной версии, как это можно объяснить не вмешательством сверхъестественных сил, а человеческими проделками. Юпитер утверждал, что не верит в

привидения, однако, похоже, и он после всего случившегося уже готов передумать. Хотя и никогда не признается в этом. Юпитер произнёс длинную речь о несоответствии холодного разума и суеверий, но скорее убеждал в этом самого себя. Боб посмотрел на часы. Было без нескольких минут девять, а они договорились каждые полчаса связываться по передатчику. Боб решил не ждать эти несколько минут, и поднеся Уоки-Токи ко рту, нажал на кнопку передачи и тихо сказал в устройство:

- Второй вызывает первого. Приём.
- Привет, Боб, есть новости? – прозвучал голос Юпитера из динамика.
- К сожалению, ничего. А у тебя?
- Тоже ничего. Я осмотрел дом, но ничего больше не произошло.

Миссис Картьер в кабинете, она перед сном хочет написать несколько писем.

- Что ж. Если что-то произойдет, сразу же свяжись со мной, - сказал Боб.

- Да, конечно. Первый - отбой.

Боб опустил передатчик и оглядел улицу и дом. Ничего не двигалось. И тут он внезапно заметил маленькую тень, скользнувшую через палисадник у дома миссис Картьер. Однако, присмотревшись, он понял, что это просто соседская кошка, которая вышла на ночную прогулку. Боб расслабился. Может сегодня ничего больше не произойдет. Если честно, то у него не было желания торчать здесь всю ночь. Он подежурит ещё часа полтора и попросит Юпитера сменить его, если к тому времени так ничего и не случится. Но до тех пор нужно было набраться терпения и ждать.

Юпитер, воспользовавшись одиночеством, хорошенько осмотрел все комнаты дома. Миссис Картьер в своём кабинете, Сигурни под наблюдением Питера, Боб дежурил снаружи. Поэтому он мог без помех перемещаться по дому. Очень скоро он убедился, что никого, кроме миссис Картьер и его, здесь нет. Значит, где-то есть хорошо спрятанная аппаратура, которая и отвечает за проделки привидения. Должно быть, где-то есть и динамики, с помощью которых и звучали зловещие шумы. Ему просто было необходимо найти доказательства человеческого вмешательства, иначе он просто не знал, что ему и думать. Юпитер

никогда не бывал так растерян, как сейчас. Три сыщика много раз расследовали дела со сверхъестественным уклоном, но всегда они находили этому рациональное объяснение. Но в этот раз он чувствовал себя совершенно беспомощным. «Полтергейстов и привидений не существует», - решительно одёрнул он себя. Ему очень не нравилось, что в глубине души он уже начал в них верить и его твёрдое убеждение слегка поколебалось. Но он ни за что не признался бы в этом Питеру и Бобу, иначе репутация его рационального и мощного ума рассыплется в прах. Ему оставалось только надеяться, что если что-то ещё произойдет, он окажется на месте преступления вовремя и схватит за руку преступников. И тут же непрощенно в голове всплыло воспоминание качающегося стола, за которым сидел он лично, и при этом не было видно ни одного преступника.

Юпитер как раз находился в студии миссис Картьер и рассматривал её картины, написанные маслом, когда услышал громкий стук. Стучало внизу. Он молниеносно выскочил в коридор и помчался по лестнице. Звук не прекращался, наоборот, к нему прибавился ещё и оглушительный треск, как будто кто-то методично крушил мебель. Юпитеру как раз осталось одолеть последние три ступеньки, когда грохот прекратился. Тишина после такой какофонии давила на уши. И вдруг он услышал глухие звуки, больше похожие на шаги. Они доносились из-за стены рядом с ним. Юпитер рванул на себя двери комнаты, которая была к нему ближе всех, и включил свет. Это оказался чулан. Он замер и пристально осмотрелся вокруг. Шаги становились всё тише и после громкого щелчка, опять таки донесшегося из-за стены, всё стихло. Юпитер схватил рацию, висевшую на поясе, и нажал на кнопку приема.

- Второй, это первый, - тихо сказал он.
- Что такое, Юпитер? Что-нибудь случилось?
- Боб, скорее возвращайся в дом.

Глава 12. Пойманы!

Миссис Картьер показала на лестнице, когда Юпитер как раз открыл Бобу дверь.

- Что это было? Что опять случилось? – спросила она. – Я услышала

жуткий грохот прямо подо мной.

- Вот это произошло, - сказал Юпитер, указывая в сторону открытой двери в чулан. Миссис Картьер и Боб осторожно заглянули внутрь. Там царил абсолютный хаос, метлы и швабры опрокинуты, валялись железные ведра, с полки на стене было сметено всё содержимое. Кругом раскиданы консервированные овощи и фрукты, а лужа из сока медленно растекалась по всему полу. А полка, которая стояла у дальней стены, теперь красовалась посреди комнаты.

- Ты что-нибудь заметил? – тут же спросил Боб.

- Нет, только слышал, - признался Юпитер. – Я был в студии, когда услышал этот грохот.

- А где были вы, миссис Картьер? – продолжил выяснение обстоятельств Боб.

- В своём кабинете. Он находится прямо над этим чуланом. Я тоже слышала только шум.

- Проклятье, - прорычал Юпитер и сердито топнул ногой. – Почему я всегда появляюсь не вовремя!

- Это не твоя вина, - попытался его успокоить Боб.

- Как на это посмотреть, – пробормотал Юпитер. – Ты никого не заметил?

Боб покачал головой.

- Никого, кроме кошки и нескольких поздних прохожих.

Миссис Картьер вздохнула.

- Может, вам пора признать, что это всё дело рук призрака, - сказала она уныло. – Я рада, что с вами ничего не случилось, однако я всё больше понимаю, что не в ваших силах мне помочь. Это не ваша вина, вы действительно хорошо делали свою работу, но что могут сделать детективы с привидением?..

- Вы действительно убеждены, что это полтергейст? – спросил Юпитер.

- Я не вижу никакого иного объяснения. Если я признаю, что виновник этих беспорядков - дух, может, мне удастся найти какой-нибудь выход. - Она вошла в чулан, и начала пододвигать полку на место.

- Оставьте, миссис Картьер, мы сами, - сказал Боб, проходя следом.

Миссис Картьер улыбнулась.

- Это очень мило с вашей стороны. Я страшно устала и хочу спать. В предыдущую ночь не сомкнула глаз.

Лидия Картьер поднялась наверх, а Боб с Юпитером приступили к ликвидации хаоса. Боб принёс воды, чтобы вытереть липкий сок, вытекший из разбитых банок.

- Я пас, - внезапно резко проговорил он, закончив с полом и помогая Юпитеру поставить на место полку. - У нас было достаточно времени и возможностей, но мы не продвинулись вперед ни на шаг.

- Я тоже думал об этом, - кивнул, соглашаясь, Юпитер. – Может, хотя бы Питеру повезёт больше. Мы должны хоть что-то выяснить этой ночью, иначе можем распрощаться с этим делом. В понедельник миссис Картьер пойдёт к гадалке или что-то такое, и мы выйдем из гонки.

- А твой супермозг не придумал больше ни одной теории? – уточнил Боб. – Обычно он не превзойдён в таких вещах.

- В настоящее время он абсолютно пуст, точнее, есть только одна вещь. Разочарование.

Они продолжили уборку чулана в полном молчании, оказалось, что работы здесь было гораздо больше, чем они ожидали. Когда Юпитер закончил расставлять уцелевшие вещи по местам, он, присев на корточки, стал помогать Бобу собирать оставшиеся осколки. И его взгляд случайно упал на пол под висящей на стене полкой.

- Странно, - задумчиво пробормотал он. – Плинтус внизу этой стены отличается от других.

- Ну, и что? – вопросительно покосился на него Боб. – Что в этом странного?

- Это не плинтус, что-то просто замаскировано под него, - возразил Юпитер.

- Ага, - не впечатлившись, протянул Боб. – И что же это такое?

- Не знаю, - сказал Юпитер и коснулся деревянной планки. Он потянул её на себя, но она была прочно прикреплена к стене. Совершенно случайно он нажал на неё. Вдруг они услышали слабый скрип, и часть стены с висящей полкой отъехала назад.

- Ух ты, - потрясённо пробормотал Боб, пристально всматриваясь в щель, которая теперь зияла на месте стены.

- Потайная дверь! Юпитер! Ты гений!

Первый детектив поражённо таращился на дыру в стене.

- В принципе я с тобой согласен, - очнувшись, сказал он и ухмыльнулся.

- Но если честно, то на этот раз обнаружить этот механизм помогла

случайность.

- Интересно, куда ведёт эта дверь? – вслух размышлял Боб, осторожно заглядывая в отверстие. Свет в чулане был не слишком ярким, его хватало, чтобы разглядеть туннель лишь на несколько шагов вперёд.

- Интересно, миссис Картьер знает о существовании этого хода?

- Она сейчас спит, и мы сможем спросить её об этом только завтра. Пойду схожу за фонариком, тогда осмотрим туннель.

Юпитер вышел из чулана, но уже несколько минут спустя, вернулся, назад неся фонарик в руке.

- Ты оставайся здесь на всякий случай, охраняй, - сказал Юпитер и исчез в отверстии.

Коридор постепенно сворачивал направо и был совершенно пуст.

Пройдя примерно метра три, он упёрся в деревянную дверь.

- Здесь дверь, - прокричал он Бобу и попытался её открыть. Однако схватиться было не за что. Но ведь наверняка она открывается достаточно просто. Он попытался снова.

Боб слышал, как Юпитер пыхтит, и эхо зловеще разносило этот звук по туннелю.

- У меня не получается. Иди, помоги мне, - Юпитер перевёл дыхание. – Но сначала подложи что-нибудь под дверь, чтобы она не закрылась. Боб, осмотревшись вокруг, схватил метлу и подложил её под дверь. Затем, быстро пройдя по туннелю, обнаружил Юпитера, стоявшего с фонарём перед деревянной дверью.

- Давай попробуем вместе, - предложил Юпитер, и они оба навалились на неё. Не выдержав напора, дверь распахнулась, громко ударившись о стену за ней. За ней была винтовая лестница, уходящая вверх.

- Ага, - пробормотал Юпитер. – Идём дальше.

В этот момент они услышали тихое жужжание и негромкий хлопок. В туннеле стало темнее.

- Дверь, - воскликнул испуганно Боб и побежал по туннелю обратно, но просвета не было. Дверь закрылась. Юпитер догнал его.

- Почему ты ничего не подложил под неё? - воскликнул он возмущённо Бобу.

- Я подкладывал метлу, - оправдываясь, ответил Боб. – Не переживай, мы её опять откроем.

Но он ошибся. Даже объединив усилия, они ни на миллиметр не смогли

её сдвинуть. И не смогли обнаружить никакого механизма с этой стороны.

- Класс, - сказал Юпитер, - в таком случае нам ничего не остается, как попытаться найти выход в другом направлении.

Они вернулись и начали взбираться по винтовой лестнице, которая закончилась примерно на высоте в пол-этажа, вверху в потолке они увидели люк. Попробовали его сдвинуть, однако попытка не увенчалась успехом.

- И что теперь? – спросил Боб.

- Теперь, - ответил ему Юпитер. – Мы будем шуметь.

Они заколотили руками в крышку люка, громко зовя на помощь.

- Мы должны быть как раз под кабинетом миссис Картьер, - предположил Юпитер, пытаясь от напряжения. – Может, она нас не слышит.

И всё же они не прекращали звать ещё несколько минут, однако, с тем же успехом.

- Она не слышит нас, - простонал Боб. – Крышка люка слишком толстая. Да и стены тоже. Ничего не поможет. Мы в ловушке.

Примерно через час Сигурни вышла из дома. Питер уже хотел прекратить слежку, и вернуться обратно, когда увидел, что молодая женщина появилась в дверях. Её светлые волосы были распущены. Она переделалась, не сказать, чтоб элегантно, в короткую юбку и тёмную кофточку, при этом стала похожа на скромную, запуганную девушку, которую на танцах никто не приглашал. Питер еле её узнал. Она села в машину и поехала вперед, Питер осторожно двинулся за ней. Девушка ехала в центр Роки-Бич. Остановившись перед отелем «Савой» она вышла из машины и вошла внутрь. Питер, подождав пять минут, тоже покинул машину и пошёл следом. Он обдумывал, каким образом ему не попасться Сигурни на глаза, если она ещё в вестибюле. Однако всё же решил действовать по обстановке. Он вошёл в вестибюль, молодая девушка стояла за конторкой администратора. В баре были ещё три человека, отметил Питер. Отель был совсем небольшим. Он оглянулся, Сигурни нигде не было видно. Решительно он направился к девушке-администратору.

- Добрый вечер, я ищу свою знакомую. Она должна была только что

войти в ваш отель. Она небольшого роста, с длинными светлыми волосами.

- Да, она заходила, - ответила девушка. – Она прошла к лифту.

- Она не просила ей подсказать что-либо? – спросил Питер.

– Нет, она, видимо, знала, куда идёт, – ответила она ему.

- Хм. Спасибо, - пробормотал он и вышел из гостиницы.

У Сигурни, видимо, была назначена здесь встреча с кем-то, но он понятия не имел, в какой именно комнате. И искать не было никакого смысла. Питер задумался, что ему теперь делать. Возможно, Сигурни просто приехала в гости к знакомому и может просидеть здесь несколько часов. Однако так же возможно, что её посещение «Савоя» связано с историей с привидением. Можно было бы, конечно, связаться с Юпитером по Уоки-Токи и спросить, что ему делать дальше. Но, к сожалению, он был слишком далеко, за радиусом действия рации. Он посмотрел на часы. Почти одиннадцать. Питер решил подежурить у отеля до полуночи. Если до тех пор Сигурни не появится, он вернётся в дом миссис Картьер. Он сел в машину и для верности попытался всё же связаться с друзьями по Уоки-Токи, но рация молчала. Интересно, его друзья скучали так же, как и он?

Глава 13. Мозговой штурм.

Темнота была абсолютной, как и тишина. Они слышали только тяжёлое дыхание друг друга. На душе у Юпитера было тоскливо. Собственно, он не боялся темноты, однако здесь она была плотной, совершенной непроницаемой. Конечно, у них был фонарик, но Юпитер решил пока не включать его до тех пор, пока это действительно не будет необходимо. Теперь же он сожалел о своем решении. Даже с маленьким лучиком света здесь стало бы гораздо проще находиться. Постепенно он начал теряться в сплошном мраке, в голове размеры этой каморки стали растягиваться, он уже не мог сказать, на каком расстоянии от него стены: совсем рядом или в десяти метрах. Или в ста. Он испугался этих страшных мыслей и повернулся к Бобу, который сидел рядом на ступеньке лестницы.

- А ты точно подложил под дверь метлу?

- На все сто процентов уверен. Кто-то, видимо, убрал её и захлопнул

дверь. К несчастью, она открывается только снаружи, как и эта дурацкая крышка люка над нами.

- Но кто же мог это сделать? В доме больше никого не было.

- Кроме миссис Картьер. Вероятно, это сделала она, чтобы как следует нас напугать. – Боб тихонечко засмеялся, хотя на душе у него было тоскливо.

- Я тоже об этом подумал, - серьёзно ответил Юпитер.

- Жаль, но я не вижу твоего лица, - сказал Боб. – Ты можешь мне сказать, насколько широкая у тебя улыбка?

- Я совсем не улыбаюсь. Я это говорю вполне серьёзно.

- Так ты думаешь, что за этим стоит миссис Картьер?

- Это только моё предположение. Но на данный момент мне оно кажется верным.

- Ты с ума сошел, - сказал Боб. – Зачем ей нас здесь запирают?

- Понятия не имею. Но кто же это может ещё быть? Никого больше нет в доме, - сказал Юпитер.

- И теперь ты ещё скажешь, - медленно растягивая слова, поинтересовался Боб, – что это на самом деле полтергейст?

- Не начинай снова, - одёрнул его Юпитер. - Ты прекрасно знаешь, что я так не думаю.

- А у нас есть лучшее объяснение?

- Нет, не совсем. Мы можем вот прямо сейчас постараться найти объяснение, - предложил первый детектив. – Жаль, что нам не на чем писать, иначе мы бы могли выписать факты, чтобы их упорядочить.

- Мы бы не смогли этого в любом случае, здесь крошечная тьма, - напомнил Боб. – Да и вообще мне лично сейчас не до отгадывания загадок. Я хочу отсюда выбраться.

- Но мы уже всё перепробовали, - сказал Юпитер. - Мы не можем её ни открыть, ни выбить. И никто нас не слышит, так что будем ждать помощи.

- От кого?

- Или от Питера, или от миссис Картьер.

- И каким образом они нас найдут? – поинтересовался Боб.

- Мы снова поднимем шум, - предложил Юпитер. – Миссис Картьер не услышала нас, потому что она спит в другом конце дома. Но завтра утром она войдёт в кабинет и тогда услышит нас. Кроме того, у нас ещё

есть Уоки-Токи. Во всяком случае, у меня.

Он похлопал себя по поясу, чтобы убедиться, что рация всё ещё там.

- Мы договорились с Питером, что он просто вызовет нас по рации, когда его слежка закончится. Из-за толстых стен дома он должен быть совсем близко, чтобы принимать сигнал. Как только он с нами свяжется, мы его проведём сюда. Но до тех пор мы можем использовать свободное время для раздумий.

- Ну у тебя и нервы, - проворчал Боб. – Нас запер здесь полтергейст, а ты предлагаешь раскинуть мозгами.

Юпитер не отреагировал на его слова.

- Мы должны вспомнить, что произошло, и представить, как это можно осуществить, а также кем. Давай рассматривать только те случаи, при которых мы присутствовали лично. Во-первых, грохот из кабинета, когда мы пили чай с миссис Картьер внизу. Шум, скорее всего, был от передвижения сундука. Это легко смогла бы проделать Сигурни.

- Верно, но как быть с разгромом в спальне миссис Картьер ночью? Это не могла быть Сигурни. Или ты думаешь, что она взобралась по стене и разгромила спальню, находясь в опасной близости к миссис Картьер? В конце концов, она могла включить свет и раньше.

- Не так уж и невозможно. Она небольшого роста и худая, может быть очень ловкой, просто мы её привыкли воспринимать только служанкой.

- Но почему она тогда устроила этот разгром именно в спальне миссис Картьер? Чтобы поиграть в привидение, она могла выбрать любое другое помещение, у неё для этого была тысяча возможностей, - размышлял Боб.

- Хорошо. Итак, по крайней мере, в этом случае можем вычеркнуть из подозреваемых Сигурни. Тогда может, это была сама миссис Картьер.

- Теоретически возможно. Но только зачем ей переворачивать свою собственную спальню? В этом нет смысла.

- Привлечь к себе внимание, - предположил Юпитер. – Она очень одинока и хочет привлечь внимание людей, инсценируя историю о привидении.

Боб охотно бы окинул Юпитера укоризненным взглядом, но в темноте это было сделать невозможно. Так что он попытался вложить свое неодобрение в голос.

- Вот это полнейшая глупость. Во-первых, она не производит

впечатление одичавшей от одиночества старухи, во-вторых, она должна быть великолепной актрисой, чтобы так разыгрывать ужас, и, в-третьих, как тогда объяснить случай с сундуком? Она была внизу с нами.

- Это была просто теория, - оправдываясь, сказал Юпитер. – Давай думать дальше. Что там было после обеда? Качающийся стол?

- Там вне подозрений и миссис Картьер, и Сигурни, - сказал Боб. – Они обе были с нами.

- Да, но Сигурни вошла в столовую в конце. Возможно, она всё же как-то связана с этим.

- Как? – спросил Боб.

- Не знаю.

- А как быть с летающей чашкой, которая едва не разбилась о твою голову? Сигурни была с нами, а миссис Картьер в другой комнате. Тогда у нас ещё остаются разгромленный чулан и наше заточение здесь. В этих случаях они обе тоже не принимаются в расчет. Так что это либо кто-то чужой, либо привидение.

- Я обыскал весь дом, перед тем как услышал шум в чулане. Это не чужой. И не привидение.

- Ну, великолепно, - вздохнул Боб. – У нас всего четверо подозреваемых: Сигурни, миссис Картьер, чужак и привидение. И все четверо не могли этого сделать. Мы снова ни с чем.

Юпитеру нечего было ответить. Он был уверен, что какая-то крохотная важная часть этого дела от него ускользала. Но что это - он понятия не имел. Во время своих невеселых раздумий, он услышал стук. Он резко поднял голову, но кроме темноты ничего не увидел.

- Ты это слышал? – спросил он Боба.

Тот кивнул, но потом вспомнил, что Юпитер его не видит.

- Да, - сказал он тихо. – Что это было?

Стук повторился.

- Там кто-то есть.

Они бегом поднялись по лестнице и заколотили в крышку люка, крича так громко, как могли. Потом замолчали и прислушались. Но с той стороны слышался только грохот. Они снова заколотили в крышку люка, и что-то внезапно застучало в неё же, но с другой стороны.

- Точно! – шёпотом сказал Боб. – Это не Питер и не миссис Картьер. - Это... грохот уже стал оглушительным. – Полтергейст.

Всё смолкло. Юпитер и Боб затаили дыхание. Они ждали. Только спустя минуту Боб смог выдохнуть. И тут же стук загрохотал прямо над ним. Боб вздрогнул. Шум был очень громкий, и шёл как будто из самой стены. Зловещее эхо только усиливало звук в их каменной тюрьме.

- Включи свет, - крикнул он Юпитеру.

Первый детектив не сразу взял себя в руки и включил фонарик, который сначала его ослепил, однако со светом стало немного легче. Он осветил стены. Никого и ничего не было видно, хотя грохот не прекращался. Он увидел белое лицо Боба, хотя сам он наверняка выглядит не лучше.

- Я хочу выбраться отсюда, - услышал он собственный голос.

- Я тоже.

Как по команде они пронеслись по лестнице вниз, со всей силой бросившись на абордаж стены. Она не поддалась. Тем не менее, они не прекращали попыток. Шума они уже не слышали.

- Чёрт! – пропыхтел Боб через какое-то время. – Это бесполезно.

Он прислушался. Тишина. Всё же Боб не слишком доверял временной тишине. Он посмотрел на Юпитера. Его друг сам больше был похож на привидение.

- Скорее всего, это всё же полтергейст, - пробормотал первый детектив.

– Кто же ещё мог создать звуки, идущие прямо из стены.

Боб изумленно посмотрел на него:

- Юпитер... А как же твои нерушимые принципы?

- Мне уже всё безразлично. Может, если дух убедится, что мы в него поверили, он прекратит свои проделки и оставит нас в покое. Да, я верю. До тех пор, пока мы отсюда не выйдем.

В этот момент раздался странный шум. Потом рядом с Юпитером послышался голос. Он завертелся.

Глава 14. Молниеносная догадка.

Терпение Питера уже подходило к концу, он совершенно извёлся в ожидании. На часах была почти полночь, и он раздумывал, не пора бы уже уезжать. За эти несколько минут всё равно вряд ли что-то изменится. Он посмотрел на отель и увидел, что в дверях появилась Сигурни. Она быстро направилась к своей машине. Питер надеялся, что женщина его не заметила. Он завел мотор и снова последовал за Сигурни по Роки-Бич.

Очень скоро ему стало ясно, что она возвращалась домой. И точно, она остановилась перед домом и, выйдя из машины, скрылась в дверях.

- Замечательно, - проворчал Питер, – она встретилась со знакомым в отеле и снова вернулась домой. Юпитер будет просто счастлив получить такие сведения. Весь субботний вечер прошёл в бессмысленном ожидании.

Он развернул машину и поехал к дому миссис Картьер. Посмотрев на датчик топлива, он чертыхнулся. Он ещё и перевел на эту бездарную слежку много бензина, а денег у него в запасе оставалось совсем немного.

Он подъехал к дому миссис Картьер, погружённому во тьму, и достав рацию нажал на кнопку передачи и проговорил:

- Юпитер, Боб, это Питер, я приехал, приём!

- Это Уоки-Токи! - разобравшись наконец, откуда доносится голос, радостно вскричал Юпитер. – Наконец! Я уже подумал... - Но так и не сказав, что он подумал, вытащил рацию и ответил.

- Это Юпитер, Питер, ну наконец-то! Мы уже боялись, что до утра ты не появишься. Мы попали в беду.

- Что случилось? – спросил его Питер.

- Мы обнаружили тайный ход, но он закрылся, и мы не можем выбраться. Приходи сейчас же.

- Тайный ход? Где?

- Иди в дом, - сказал Юпитер. – Там объясним куда дальше. Но думаю, звонить в дверь бесполезно. Миссис Картьер не услышала нас, когда мы звали на помощь, и вряд ли она услышит тебя. Либо она приняла снотворное, либо вставила затычки в уши. У тебя с собой твой чёрный чемоданчик?

- Всегда с собой, - зазвучало из динамика.

- Тогда иди к задней двери, и попытайся открыть её, - давал указания Юпитер.

- Всё ясно. До скорого.

Боб облегчённо вздохнул.

- Он пришёл очень вовремя. Ты думаешь, Питер справится?

- Ты помнишь, когда он терпел неудачу? – спросил в ответ Юпитер.

Они уже начали опять переживать, когда из рации донёсся голос Питера.

- Я внутри. Вы где?
- Иди в чулан, - начал объяснять Юпитер.
- Я уже в чулане и с нетерпением жду дальнейших указаний, - сказал Питер через несколько минут.
- Вы где? – пленники услышали голос второго детектива сквозь стену.
- Здесь! – закричали Юпитер и Боб одновременно и застучали по двери.
- Внизу этой стены увидишь странный плинтус. Ты должен нажать на него!

Через мгновение дверь открылась, и Юпитер и Боб оказались на свободе.

- Наконец, - прорычал Боб. – Питер, как хорошо, что ты пришёл.
- Они вылезли из тайного хода, жадно вдыхая свежий воздух. Питер удивлённо переводил взгляд с одного на другого.

- Как вы вообще туда попали? Так это и в самом деле потайной ход? – он с любопытством заглянул в туннель.

- Лучше не надо, - предупредил его Юпитер. – А то полтергейст запрет там и тебя.

Потом они переместились в гостиную и начали обмениваться пережитым за этот вечер. Питер с удивлением выслушал рассказ друзей о тайном ходе и втайне радовался, что он был в дороге. Он понятия не имел, как бы повёл себя в подобной ситуации.

- Вы не думаете, что мы должны разбудить миссис Картьер и всё ей рассказать? - спросил он.

- Зачем? - поинтересовался Юпитер. – Если она просто спит, то это полбеды, но что если это она нас заперла? Поэтому об этом молчим. И если это она, то сильно удивится, если мы промолчим об этом.

- Если думаешь, что это верно, то ладно, - сказал Питер. – Но что мы ещё сегодня можем сделать? Мы топчемся на месте, и у меня нет ни одной мысли, что ещё предпринять. У нас нет ничего.

- Честно говоря, я готов, - проговорил Боб. – Предыдущей ночью мы почти не спали, да и время, проведённое в туннеле, порядком меня вымотало. Я бы не возражал предоставить привидению полную свободу действий, а самим лечь поспать. Я просто больше не могу.

Юпитер кивнул.

- Я с тобой согласен. Если что-то опять случится, мы проснемся. А на данный момент у моего мозга сбой.

- Ого, этот день я отмечу в календаре красным цветом. Сбой мозга

Юпитера, - ухмыльнулся Питер.

Юпитер поморщился.

- Прежде чем лечь, нужно осмотреться в кабинете миссис Картьер. Мне интересно хотя бы узнать, куда ведёт тайная лестница.

Они не спеша поднялись на второй этаж, вошли в комнату и огляделись.

Боб целеустремлённо направился к деревянному сундуку.

- Я хочу посмотреть под ним, - сказал он. – Давайте поднимем его и перенесём, чтобы не шуметь.

Они приподняли сундук и отнесли к противоположной стене. Под ним на первый взгляд был обыкновенный деревянный пол. Однако, присмотревшись, они увидели еле заметные границы крышки люка. Вот только не за что было схватиться, чтобы приподнять её.

- Здесь должен быть какой-нибудь скрытый механизм, как внизу, предположил Боб. -

Давайте осмотримся.

Они нажимали на рейки, но ничего не вышло. Потом они решили опробовать все возможности. Они начали осматривать стены и нажимать на деревянные панели, лепнину на потолке, полки на стенах. Боб приподнял висящую на стене родословную.

- Ага, - вскричал он.

Там был небольшой выступ в стене. Он нажал на него и люк в полу распахнулся.

- Умно спрятано. Но, конечно, недостаточно для трёх сыщиков, - усмехнулся он.

- Так, всё понятно: кто-то мог спуститься отсюда в чулан и устроить там погром, и мы бы его не заметили, - сказал Юпитер. - Миссис Картьер была в кабинете, когда в чулане всё разгромили. Но это, конечно, не доказательство, что это была она. Скорее всего, в доме есть ещё потайные ходы. Завтра обыщем весь дом, вероятно преступник передвигается по ним, а мы его ловим по дому. Но это всё завтра. - Он зевнул. - Я готов идти спать.

Юпитер подошёл к люку и опустил крышку, затем повесил родословную миссис Картьер на стену. Он бросил на неё быстрый взгляд и нахмурился. Однако, поняв, что остальные уже вышли из комнаты, быстро поспешил за ними.

Юпитер неохотно вынырнул из сна. Кто-то тряс его за плечо. Он открыл глаза и уставился на Питера, склонившегося над ним. Тот взволнованно прошептал:

- Опять! Проснись! Грохот начался снова!

Юпитер мгновенно проснулся окончательно. Теперь он тоже услышал глухой стук из стен. Он сел и выпрямился. Боб уже тоже не спал, стоял рядом с кроватью. И Питер, и Боб были одеты, но спросить их об этом у Юпитера не было возможности. В этот момент мощный взрыв сотряс дом, пол под ногами заходил ходуном.

- Откуда это идёт? – спросил он, остальные ответили ему лишь растерянными взглядами.

- Отовсюду, - шепнул Питер. Дом снова содрогнулся, а затем начал ритмично грохотать.

- Полтергейст, кажется, чем-то расстроен.

- Идём, - сказал Юпитер. – Мы должны выяснить происхождение этого шума.

Он решительно пошел к двери, открыл её и хотел было выйти, когда она, вырвавшись из его рук, захлопнулась обратно, щёлкнув замком. Юпитер попытался открыть её снова. Дверь не шелохнулась.

- Эй, - прокричал он. – Что за шутки? Питер, Боб помогите мне!

Друзья подбежали, и они вместе бросились на штурм. Дверь не поддавалась ни на миллиметр. Питер, отбежав обратно в комнату, схватил свой чемоданчик, и уже через минуту возился с замком. Однако спустя некоторое время удивленно воскликнул.

- Дверь не заперта! Она просто не открывается!

- Окно! – проговорил Боб.

Внезапно кровать, стоявшая как раз у окна, молниеносно дернулась в сторону. Боб застыл в ужасе.

- Что... - начал он. В этот момент со стены упала картина, стекло, защищающее холст, разлетелось на тысячу осколков. Вторая кровать зашевелилась, словно живая, и заскользила прямо на него. Боб, закричав, еле успел увернуться в сторону от взбесившейся постели. Она врезалась в стену.

- Боб, - закричал Юпитер. – Да как же это?

Осколки стекла от разбитой картины собрались вместе и, поднявшись в воздух, словно рой ос бросились на Юпитера. Он бросился на пол, еле

спасшись от грозивших ему сильных порезов. Когда он поднял голову, то увидел, что вся мебель, оторвавшись от пола, болтается в воздухе. Третья кровать крутилась волчком посередине комнаты. Боб и Питер, крича, удирали по всей комнате от свихнувшейся мебели.

- Третья кровать? – мелькнуло в голове Юпитера. - Но в этой комнате было только две кровати!

- Юпитер! - закричал знакомый голос. Эта была тётя Матильда. Она, будто приклеившись, висела под потолком и махала ему рукой. Мысли Юпитера неслись галопом. Три кровати? Летающая мебель? Тётя Матильда? Это был...

- Сон, - пробормотал он и проснулся. Широко распахнул глаза и понял, что он лежит на полу. Он что, упал с кровати? Но потом он вспомнил, что это Питер и Боб спали на кроватях, а он устроил себе лежанку на полу. Кроватей две. Никакой тётки Матильды на потолке. Приведя в порядок дыхание, он посмотрел в окно. На небе висела огромная яркая луна.

- Полнолуние, - пробормотал Юпитер, почесав затылок. – Неудивительно.

- Что? – донёсся до него сонный голос с кровати. Это был Питер. – Что ты говоришь?

- Ничего. Спи.

Утром они, сидя за столом, завтракали вместе с миссис Картьер. Сигурни разливала чай.

- Я так вымоталась вчера, - сказала Лидия Картьер. – Я, вставив затычки в уши и приняв снотворное, смогла, наконец, нормально выспаться. И я не заметила ничего примечательного. А что происходило с вами?

Юпитер покачал головой.

- Это была тихая ночь. Он пристально смотрел миссис Картьер в глаза, высматривая странные перемены. - Но обнаружилось кое-что интересное. Убирая чулан, мы случайно наткнулись на потайной ход, который ведёт в ваш кабинет. Вы о нём что-нибудь знали?

Удивление миссис Картьер длилось несколько минут.

- Тайный ход... Конечно, я не вспоминала о нём много лет. Когда мой муж купил этот дом, он обнаружил, что одна стена очень толстая, и

решил сделать потайной туннель. Я не понимала, зачем это ему, однако он говорил, что это его давняя мечта. Но затем никогда не пользовались им, вот почему я забыла о его существовании. А вы его обнаружили? Юпитер кивнул.

- Случайно. Там очень сложная система, точнее, обе двери невозможно открыть изнутри. - Он опять внимательно наблюдал за хозяйкой, но она либо очень хорошо притворялась, либо действительно говорила правду.

- Да, действительно, - вспомнила она. - Люк можно открыть только из кабинета, а вот дверь в чулане, подождите, она открывается и со стороны кабинета, и со стороны чулана.

- Этого мы не заметили, - сказал Юпитер. - Таким образом, можно спуститься только «сверху вниз», а не наоборот. - Миссис Картьер кивнула.

- А в доме есть другие потайные ходы? Или скрытые двери?

- Нет, - улыбнулась она. - По крайней мере, я не знаю. - Она вновь посерьёзнула. - Вы ничего не смогли узнать? Вы говорили вчера о каких-то особых мерах.

Юпитер сокрушенно покачал головой.

- К сожалению, нет. Но нам ещё предстоит обсудить некоторые теории. Мы, возможно, снова приедем во второй половине дня.

Миссис Картьер согласно кивнула.

- Как хотите. Но завтра я буду искать того, кто занимается сверхъестественными вещами. Не сердитесь на меня, но так больше продолжаться не может.

После завтрака три сыщика попрощались с миссис Картьер и поехали в штаб-квартиру.

- Скорее всего, это дело мы потеряем, - пробормотал Питер удручённо. - Мы ни на шаг не продвинулись.

- Я бы так не сказал, - возразил Юпитер. - Я уверен, что миссис Картьер что-то скрывает. Вы заметили, что она выделила в своем рассказе, как она крепко спала этой ночью? Как будто хотела точно доказать, что не могла слышать наши крики и стук из потайного хода.

- Да, похоже, - сказал Боб. - Кроме того, она странно сформулировала вопрос. Она спросила: "А что происходило с вами?" Как будто уже знала, что что-то произошло, иначе можно было спросить по-другому. Хотя это, конечно, не доказательство. Хотя у нас и теории-то нет, чтобы

искать ей доказательства. Мы просто бродим в темноте. Предположение, что миссис Картьер просто хочет привлечь к себе внимание, не кажется мне верным. Тогда она бы не уволила нас так скоро.

Юпитер кивнул.

- Всё сложно. Но что-то там не так, я уверен.

- Ах, да что ты говоришь, - сказал Питер. – Я тоже думаю, что там нечисто, особенно если учесть, что в доме водится *нечистая* сила. В любом случае, мне пора домой. Моя мать и так устроит мне головомойку за то, что я два дня почти не появлялся. Не говоря уже о Келли.

- Она всё ещё злиться из-за тети Элеоноры? – спросил его Боб.

Питер пожал плечами.

- Я думаю, уже не так сильно. Итак, я исчезаю. Будут новости - звоните. Вскоре уехал и Боб, ему нужно было подготовиться к тесту по географии. Юпитер сидел в гордом одиночестве в захламлённом штабе и мял нижнюю губу. Какая-то деталь, важная деталь, ускользала от него. Что-то было неправильно. Со вчерашнего дня его не опускало чувство, что он упустил что-то важное. Он отметил это вскользь, но затем прочно похоронил это в своей памяти.

Раздался стук в дверь. Вошла тетя Матильда.

- Здравствуй, Юпитер. Рада тебя видеть. Вы что, снова занялись каким-то делом, и поэтому вас не видно?

- Именно так. И всё очень непросто.

- Если есть вопросы, можешь обратиться за помощью ко мне, - улыбнулась она. – Сегодня у меня прекрасные новости. Хоуп, моя старая подруга, спустя долгое время связалась со мной. Она год жила в Европе, во Франции. На следующей неделе она хочет меня навестить.

- Очень хорошо, - думая о своём, пробормотал Юпитер. Потом информация просочилась в его голову.

- Что ты говоришь? - он заработал укоризненный взгляд.

- Если ты задумываешься, то весь мир может рухнуть, а ты и не заметишь? Я говорила, что Хоуп звонила мне...

- Из Франции? – прервал он тётю. Она только молча кивнула. Юпитер вскочил. Он подошёл к своей тёте и поцеловал её в щеку.

- Тётя Матильда, ты гений! - радостно крикнул он, протискиваясь мимо неё. - Мне срочно надо уехать, - прибавил он, одновременно вскакивая на

велосипед, и, быстро крутя педалями, укатил. Тётя Матильда удивлённо смотрела ему вслед, качая головой.

Юпитер нёсся как сумасшедший. Он мог бы позвонить Бобу или Питеру, но хотел сначала проверить свою догадку самостоятельно. Дядя Титус, конечно, мог его отвести, только он отправился на грузовичке за новым товаром, а ждать Юпитер просто не мог. До дома миссис Картьер было довольно далеко, однако Юпитер мысленно убеждал себя, что немного физических упражнений ему не повредят. Пыхтя и отдуваясь, он подъехал к дому миссис Картьер. Да, всё же немного тренировок не помешало бы, хотя бы для общего тонуса. Он был рад, что Боб и Питер не видели его сейчас, иначе не преминули бы поострить насчёт его спортивной формы. Он нажал на звонок, через минуту дверь распахнулась и показалась Сигурни. Она удивлённо на него уставилась.

- Да? - произнесла она.

- Я кое-что вспомнил, - быстро проговорил Юпитер. - Мне нужно срочно осмотреть кабинет миссис Картьер.

- Миссис Картьер только что прилегла, - сказала Сигурни.

"Странно, - подумал Юпитер, - она же якобы крепко спала всю ночь".

- Она не будет против, - коротко бросил Юпитер и проскользнул мимо Сигурни в дом. Не дожидаясь ответа, он поднялся по лестнице на второй этаж. Кабинет был в том же виде, в каком они его оставили вчера. Юпитер приблизился к письменному столу и внимательно посмотрел на генеалогическое древо, за которым находился механизм, открывающий люк в полу. Он с минуту разглядывал его и, пробормотав удовлетворённо:

- Да, - вышел из комнаты. Сигурни он встретил на полпути вниз.

- Что... - начала она.

- Вот и всё, - прервал её Юпитер и на всех парах вылетел из дома. Во второй раз за день кто-то глядел ему вслед, недоумённо качая головой.

Доехав до штаб-квартиры, он сел за стол и, взяв телефонную книгу, нашёл номер отеля «Савой», около которого Питер вчера ждал Сигурни. Он набрал номер и стал ждать.

- Отель «Савой», - приветливо произнес голос из трубки.

- Добрый день, я хотел бы узнать, не уехал ли ещё один из ваших постояльцев, - сказал Юпитер. Затем он назвал фамилию. Через минуту голос на том конце произнес:

- Да, этот господин ещё не выехал. Вас переключить на его номер?

- Нет, не нужно, - сказал Юпитер. - Пожалуйста, не говорите ему о моём звонке. Я хочу устроить ему сюрприз.

Он положил трубку и снова вскочил, вышел из штаба, направляясь к дому, где жили они с тётей и дядей. Теперь ему необходим дядя Титус и его грузовик. Всё же ехать на велосипеде в Малибу - это слишком. А ему необходимо посетить тётю Элеонору.

Глава 15. Круг смыкается.

- Боб Эндрюс, - слышался в трубке голос Боба.

- Привет, Боб, это Юпитер. Не мог бы ты приехать после обеда? У тёти Матильды есть для нас великолепный вишнёвый пирог.

- Вообще-то я всё ещё занят подготовкой к тесту. Да и Элизабет скоро придёт.

- Приходите вместе. Есть не только пирог, но и ещё кое-что интересное, - пообещал Юпитер.

- Что? – заинтересовался Боб.

- Почти законченное дело, - загадочно ответил Юпитер. – Это заинтересует и Элизабет.

- Мы уже выезжаем, - быстро проговорил Боб и бросил трубку.

Тон Юпитера явно свидетельствовал о важности новой информации.

Юпитер, Лиз и Питер уже сидели на веранде Джонсов, когда туда прибыли Боб и Элизабет. Питер как раз рассказывал присутствующим о том, что, видимо, Келли всё ещё злится на него, поэтому сказала, что сильно занята и прийти не сможет.

Пирог тёти Матильды как всегда был выше всяких похвал.

- Что там у тебя такого важного? – Боб надеялся побыстрее вытянуть из Юпитера подробности. Его просто распирало от любопытства. - Что ты имел в виду, говоря, что дело почти решено?

- Кто-нибудь хочет ещё апельсинового сока? - будто не слыша его вопроса, поинтересовался Юпитер.

- Юпитер, - воззвал к нему Питер. - Ты же прекрасно знаешь, что мы просто безумно хотим услышать твой рассказ, так что хватит издеваться и играть с нами в эту игру.

- В какую игру? - спросил первый детектив с невиннейшим выражением на лице.

- Эту: мне-придётся-ещё-помучить-вас-пока-вы-не-замрете-как-моржи-в-стойке-и-не-выскажете-мне-должной-благодарности, - сказал Питер немного сердито. - Ну, давай, скажи уже!

Юпитер потянулся через стол и взял себе ещё один кусок пирога. Вдруг стол начал качаться. Юпитер удивлённо уставился на это. Питер быстро посмотрел под стол.

- Очень смешно, - сказал он, когда увидел, что это делает Юпитер, прижав колени к столешнице. - Ты что, хочешь нас напугать?

- Вовсе нет, - возразил Юпитер. - Я всего лишь хочу вам продемонстрировать решение головоломки номер один.

В подтверждение он опять заставил стол качаться. Даже Боб смотрел на него совершенно непонимающим взглядом.

- Что ты этим хочешь сказать... показать? - спросил он.

- Это просто, - сказал Юпитер. - Одна из загадок нашего полтергейста - прыгающий стол в доме миссис Картьер. И это ответ.

- Ты что, смеёшься? - спросил его Питер. - То есть ты имеешь в виду, что это ты качал стол? Ногами?

- Не я! - отрезал Юпитер, недовольно смотря на второго. - Миссис Картьер! Это она качала стол!

- Это шутка? - Боб засмеялся.

- Вовсе нет. Это всё очень даже логично. Мы просто не задумались над этим решением, потому что не подозревали тогда миссис Картьер. Это не приходило нам в голову, ведь она сама попросила нас расследовать эти таинственные происшествия в её доме. Решение лежало у нас под носом, но мы его не видели, даже не могли и подумать. Привидение не привидение, а просто нелепость, ничего сверхъестественного.

- Ага, - неуверенно проговорил Питер. - И как ты до этого додумался? А другие случаи?

- Можно также легко объяснить. Погром в своей спальне она устроила сама. Она же вытащила ключ из замка, прокричала, что бы мы подумали, будто она напугана до смерти. А затем притворилась полностью измученной полтергейстом. И в чулане устроила погром тоже она, а потом быстро поднялась в кабинет, используя потайной ход.

- А сундук, который двигался в кабинете? - спросил Боб. - Это не могла сделать миссис Картьер, она была с нами в гостиной.

- Это верно. Это дело рук Сигурни, она её сообщница, - равнодушно ответил Юпитер. Питер засмеялся.

- Это твоя разгадка, что ли? Лидия Картьер и её служанка соучастники. Они в сговоре. Только для чего всё это, позволь спросить? Но прежде ответь, как они пустили в полет чашку?

- Этого я ещё не разгадал, но уверен, что трюк не слишком сложный.

- Трюк, значит, - сказал Питер. - Тогда скажи нам, пожалуйста, зачем всё это сделано? Если миссис Картьер и Сигурни действовали заодно, то ты, наверное, можешь сказать, для чего всё это затевалось? Я имею в виду, какой у них мотив? Ах, ну да какой мотив, ведь это даже не преступление, а просто несколько летающих предметов мебели.

- Так, теперь и я тоже с нетерпением жду ответа, - сказала Лиз, пытаясь предотвратить спор. Она считала несправедливыми обвинения Питера, однако и доказательства Юпитера её не очень убедили.

- Мотив - мы, - уверенно заявил Юпитер.

- Это не история о привидениях, и не успокоение эгоизма Лидии Картьер. Это всё

разыгрывалось для нас. Миссис Картьер и Сигурни подсунули нам дело, от которого мы не сможем отказаться и которое займёт всё наше время.

- И почему? - поинтересовался Питер. - Для проверки, - он помолчал, задумавшись, - криминалистических навыков?

- Нет! Чтобы отвлечь нас. Это мотив!

- Отвлечь? От чего? - удивлённо спросил Боб.

- От нашего последнего дела. От поиска медальона тёти Элеоноры.

- Ты с ума сошёл, - утвердительно сказал Питер. - Видимо, вчерашняя ночь в том доме плохо на тебе сказалась. Медальон тёти Элеоноры? И зачем же миссис Картьер нас от этого отвлекать?

- Медальон не важен, - сказал Юпитер. - Мы не должны были найти кое-что другое или, скорее, заметить.

- Что? - спросил Боб.

Теперь все присутствующие смотрели на Юпитера, затаив дыхание, и он, выдержав эффектную паузу, ответил:

- «Зелёная железная женщина». Картина, которая висит в гостиной тёти Элеоноры, и это никакая ни копия, а оригинал. Именно та, которая была похищена неделю назад в «Роки-Бич» галерее».

- Что?! - закричали все разом.

- Как ты до этого додумался? - во все глаза глядела на него Элизабет:
- Я видел. Сегодня был там. Я пришёл к тётё Элеоноре под предлогом, что у меня появилась идея, где может находиться медальон, но я просто хотел ещё раз рассмотреть картину. За стеклом это трудно увидеть, однако, если хорошенько присмотреться, вы поймёте, что это не копия, а оригинал.

- Ясно. То есть ты хочешь сказать, что тётя Элеонора своровала картину «Зелёная железная женщина» и повесила её у себя в гостиной. Потом она потеряла свой медальон и наняла нас найти его. Однако потом она додумалась, что мы можем как-то понять, что картина настоящая, договорилась со своей старой подругой Лидией Картьер, и та вдвоём со служанкой принялась изображать перед нами нечистую силу исключительно для того, чтобы нас отвлечь, - саркастично сказал Питер.
- Юпитер, я очень ценю твой интеллект, но это просто совершенный вздор.

- Не совсем так, - несколько обиженно ответил Юпитер. - Тётя Элеонора, конечно, не воровка. Скорее уж это её квартирант мистер Истон. Я не знаю, зачем в таком случае нужно было вешать картину в гостиной, но мистер Истон опасался нас, и поэтому появилась миссис Картьер со своей историей о полтергейсте.

- Но как, скажи на милость, ты до этого додумался? - Боб заинтересованно посмотрел на первого детектива.

- Тётя Матильда подсказала, - сказал Юпитер. - Она рассказала мне сегодня, что скоро к ней приедет старинная подруга, которая в течение прошлого года жила во Франции. И вот тогда в моей голове щёлкнуло, и всё встало на места. Наконец я вспомнил ту важную деталь, которая всё не давала мне покоя. Я, мимолётно бросив взгляд на родословную в кабинете, заметил нечто странное. Но вот что - никак не мог вспомнить. Так что мне пришлось съездить туда и ещё раз взглянуть на неё, так вот: там есть имя, которое и открыло мне глаза.

Он снова выдержал минутную паузу. Юпитер всегда испытывал слабость к театральным эффектам. Наконец он сказал:

- Виктор Югэне.

- Югэне? - непонимающе повторил Питер. Потом вдруг лицо его просветлело.

- Югэне! - вскричал он. - Ты имеешь в виду Югэне?

- Именно, - довольно сказал Юпитер. Теперь его коллеги тоже всё поняли.

- Эй! - сказала Лиз. - Не могли бы вы объяснить мне и Элизабет, кто это! Кто такой этот Виктор Югэне?

- Это, так сказать, наш старый знакомый, - объяснил девочкам Боб. - Много лет назад мы занимались делом, связанным с пропавшими попугаями. Это было одно из наших первых дел. Там так же фигурировала пропавшая картина. Югэне был нашим противником, правда картина была украдена давно, и он участвовал в поиске, естественно, со своими замыслами на счёт неё. Он один из самых искусных преступников Европы, занимающихся кражей предметов искусства, совершил много крупных краж. Но он всегда очень умело скрывался от полиции. Спустя какое-то время мы снова столкнулись с ним, расследуя дело о кричащем будильнике, и снова находим пропавшую картину. И хотя мы знали, что за этим стоит Югэне, доказать ничего не смогли. Он всегда действует не сам, а через кого-то. Все понимали, что организатором был он, но улики нет, и полиция вынуждена была снова его отпустить. Это было всего один раз, когда вор остался не пойман.

- В точку, Боб. И я помню, что именно он сказал нам тогда. Он говорил, что ему доставило удовольствие работа с нами, хотя скорее против нас - и он был уверен, что мы когда-нибудь снова встретимся. Что ж, можем считать, что его обещание исполнилось, - сказал Юпитер.

- Я не могу в это поверить! - вскрикнул Питер. Его сомнения рассеялись, и он прибывал в радостном возбуждении. - Так это Югэне украд «Зелёную Железную даму» или, скорее, приказал кому-то это сделать и повесить в доме на видном месте до лучших времен. И тут появляемся мы, Югэне знает, какие мы умные ребята, и придумывает отвлекающий маневр с полтергейстом, а кто-то его воплощает в жизнь, - широко улыбнулся Питер.

- Именно так. И этот кто-то - его тётя. - сказал Юпитер.

- Лидия Картьер - тётя Югэне? - Боб был поражён.

- Да, именно так. По крайней мере, если верить родословной. Вы помните, миссис Картьер сказала, что ей нас порекомендовала знакомая, миссис Смит? Миссис Смит - это дело с будильником. Если бы мы с вами были немного умнее, то сразу заподозрили неладное.

- Только не забывайся, Юпитер, - сказал Питер. - Это опасно. Хотя я до такого не додумался бы, даже если бы мне дали тысячу подсказок, - он похлопал друга по плечу. - Однако надо отдать тебе должное. Это шедевр.

- Что нам теперь делать? - спросил Боб. - Пойдём в полицию? Или же мы попытаемся сами схватить Югэне? Или что?

- Югэне я уже нашел, - небрежно проговорил Юпитер. - В настоящее время он в Роки-Бич, ждет удобного момента забрать картину я полагаю. Он живёт в отеле «Савой».

Питер во все глаза уставился на Юпитера.

- В отеле «Савой»? Но я же там вчера был. Так это с ним встречалась Сигурни?

- Да, вероятно для того, чтобы сообщить, что мы так ни до чего и не додумались. Но всё уже изменилось.

- Так чего же мы ждем? - воскликнул Боб. - Нам надо спешить.

- А это разве не опасно? - Элизабет встала. - Вы не можете просто зайти в гости к Югэне! В конце концов, он опасный преступник.

Но Боб покачал головой.

- Преступник - да, но не опасный. Он джентльмен. И ничего нам не сделает. Его специализация - похищение картин, не более того. По крайней мере, так было раньше, - добавил он с легким сомнением в голосе.

- Едем сейчас? - деловито спросил Питер вставая.

- Не так быстро, - поспешил остудить их пыл Юпитер, - Если мы будем действовать поспешно, то загубим всё дело. Нам нужно продумать дальнейшие действия. И самое главное преимущество: ни миссис Картьер, ни Югэне не знают о наших догадках.

Глава 16. Старый знакомый.

- Добрый день, инспектор Котта, это Юпитер.

Три сыщика в штаб-квартире столпились у телефона.

- Юпитер Джонс, - раздался голос инспектора из динамиков. - Вот уж не думал, что твой голос будет первым, что я услышу, едва только войдя в дом. Я снял трубку, поставив на пол чемоданы.

- Я очень рад, что вы вернулись из отпуска. Знаю, что вы только завтра

выходите на службу, но у меня есть к вам маленькая просьба, - сказал Юпитер.

- Так, и что на этот раз? Сколько вы раскрыли дел, пока я рыбачил на озере Тахо?

- Удивительно, но только одно, - нескромно сказал Юпитер. Инспектор Котта, ставший ребятам почти что другом, лишь ухмыльнулся.

- Однако это очень важно, поэтому я и позвонил вам именно сегодня. Возможно, вы слышали о краже картины на прошлой неделе в галерее Роки-Бич.

- Да, слышал.

- Так вот, мы знаем, где она находится. Я, конечно, мог бы сообщить это вашему заместителю Кершоу, но боюсь, он нам не поверит. Вы могли бы обеспечить «Зелёную Железную женщину» охраной...

- Кого? - прервал его инспектор.

- «Зелёная Железная женщина», картина. Так вот, если вы можете нам задержать вора, я был бы вам очень признателен.

Юпитер продиктовал адрес Элеоноры Мадиган.

- Мисс Мадиган непричастна. Преступник, скорее всего, - её квартирант мистер Итон Истон.

- Если вы в курсе, то можете мне рассказать, где именно в доме спрятана эта картина? - спросил Котта.

- Да, могу. Она висит на стене в гостиной.

На другом конце на некоторое время повисла тишина.

- Хотел бы я услышать всю эту историю, Юпитер.

- С удовольствием расскажу вам, сэр, но сейчас нужно срочно действовать. - Котта тяжело вздохнул.

- Добро пожаловать домой.

- Мы на месте, - Питер остановил машину перед отелем «Савой». - У вас всё с собой? - Юпитер и Боб кивнули.

- Тогда вперёд.

Они вылезли из машины и вошли в отель. Направились к стойке администратора и поинтересовались, в каком номере остановился мистер Виктор Югэне.

- Мистер Югэне проживает в комнате 105, - вежливо ответил молодой

человек. - Мне сообщить о вашем приходе?

Он уже потянулся к телефону.

- Нет, не нужно, - быстро сказал Юпитер. - Мы хотим сделать сюрприз.

- Хорошо, - ответил администратор, указывая в сторону лифта. Три сыщика вошли в кабину, и лифт поехал наверх.

- Я порядком нервничаю, - сказал Питер. - Узнаем ли мы его?

- Главный вопрос в том, узнает ли он нас, - возразил Юпитер.

- Надеюсь, что всё будет хорошо, - проговорил Питер в сомнении.

- Конечно хорошо. Мы подготовились, - сказал Юпитер.

Двери лифта открылись, и они вышли в коридор. Номер 105 находился совсем рядом. Юпитер глубоко вздохнул и постучал в дверь.

- Да, - послышался голос изнутри.

- Обслуживание номеров, - отозвался Юпитер, слегка изменив голос, хотя вряд ли Югэне после стольких лет смог бы узнать его таким образом.

- Я никого не вызывал, - прозвучал ответ из комнаты с лёгким французским акцентом.

- И всё же не могли бы вы открыть? - не сдавался Юпитер. Несколько минут ничего не происходило, однако потом дверь открылась. Юпитер быстро толкнул её, и три сыщика влетели в комнату, быстро захлопнув за собой дверь.

Совершенно сбитый с толку, мистер Югэне удивленно таращился на друзей. Он почти не изменился. Чёрные волосы зачёсаны назад, маленькие усики напوماжены и как всегда одет с иголочки.

- Юпитер, Питер и Боб, - изумленно выговорил он. - Как вы меня нашли?

- Да, мистер Югэне, это мы. Рад снова вас видеть, - Юпитер говорил совершенно честно: хотя этот человек и был преступником, он вызывал уважение. Юпитер нравилась изобретательность, с которой этому человеку удавалось столько лет обводить полицию вокруг пальца. Но всё когда-то заканчивается.

- Я тоже несказанно рад встрече, - сказал Югэне. - Что привело вас ко мне?

- Вы это наверняка сами знаете, - ответил Питер без капли сочувствия. - Вы нас пытались обмануть. Но мы это поняли. Вернее, Юпитер.

- Мои искренние поздравления, - сказал Югэне. Он уже взял себя в

руки и был совершенно спокоен.

- Нам бы хотелось поговорить с вами до приезда полиции. Есть несколько невыясненных вопросов.

- Ох. Разве ты не смог решить все загадки, Юпитер? - спросил Югэне весело.

- Я признаю, не все, - сказал первый детектив. - Например, я хотел бы знать, почему «Зелёная Железная женщина», которую вы украли, висит на стене мисс Мадиган, а не спрятана в более надёжном месте.

- Я не крал «Зелёную Железную женщину» - возразил Югэне.

- Ну конечно вы! - воскликнул Боб.

- Нет, друг мой, не я. Я только предложил деньги тому, кто украдет её для меня!

- Итон Истон, - предположил Юпитер.

- Именно.

- Но зачем? Что вам делать с этой картиной? Вы не сможете её перепродать. Весь мир знает, что она украдена.

- Конечно. Но некоторым людям это безразлично. Они хотят обладать предметом искусства просто для себя. И платят огромные деньги за это. Один из таких людей и сделал заказ на эту картину. Однако, может, вы хотите присесть? Так нам будет удобнее беседовать.

- Нет, спасибо, мы предпочитаем стоять, - отрезал Юпитер, подозревая ловушку. Югэне, пожав плечами, сел на стул, стоявший рядом с раскрытым окном. Он рассеянным взглядом смотрел наружу. С улицы доносился шум машин.

- Что ж, вернёмся к вашему вопросу. Я заплатил за кражу картины, но её нужно было где-то спрятать, чтобы переждать шумиху, и затем вывезти из страны. Тем не менее, существовали некоторые трудности. Не буду вас посвящать во все детали. Итон Истон, естественно, боялся полиции, которые искали картину, и он нуждался в подходящем месте, чтобы спрятать её. В комнате, которую он снимает, он не мог её оставить. Мисс Мадиган ужасно любопытная женщина, постоянно всё вынюхивает. Но потом он придумал идеальное убежище. Он заменил копию картины, висевшую в гостиной, на оригинал. И тут внезапно появляется вы. Сначала я подумал, что вы вышли на меня, но потом оказалось, что это просто досадное недоразумение. И всё же я не мог так рисковать, вы могли во время поиска медальона мисс Мадиган заметить,

что картина настоящая. Я позвонил моей тётё Лидии и попросил помощи, вот тогда она и придумала эту историю с привидениями.

- А почему же мистер Истон просто не снял картину со стены? - поинтересовался Юпитер.

- Не хотел рисковать. В конце концов, мисс Мадиган не заметила подмены. Итон Истон и я хотели подождать, пока полиция прекратит поиск. Затем Истон передал бы мне оригинал, и мы бы исчезли навсегда.

- А прорыв водопровода в Лос-Анджелесе - ваших рук дело? - спросил Боб. Югэне улыбнулся и кивнул.

- Если ты не можешь приблизиться к картине, то заставь картину приблизиться к тебе. Я сделал так, что выставка была перенесена сюда, в Роки-Бич.

- Ещё один вопрос, - продолжил Юпитер. - Почему ваша тетя говорила, что если мы не разберёмся с этими странностями до понедельника, то она откажется от наших услуг? Тогда мы бы снова вернулись к потерянному медальону.

Югэне снова улыбнулся.

- Мог бы сказать, но не хочу. Я и так многое рассказал вам. Кроме того, я хорошо помню прежние времена. Так что я знал, что вы не отступите, даже если дело кажется безнадежным. И, наконец, я должен был быть уверен, что вы будете в нужном настроении. Поэтому я сделал всё настолько трудным, насколько это возможно. Я знал, что, если разозлить вас достаточно сильно, вы сосредоточитесь на одной цели, забыв про всё остальное. Таким образом, я сыграл на вашем слабом месте: ваших амбициях.

- А как же ваша тётя смогла заставить летать чашку? - поинтересовался Питер. Югэне засмеялся.

- Всё очень просто. Она стояла в соседней комнате, а вы так удачно развернулись к ней спиной. Она быстро кинула её в вас и скрылась. Через минуту вошла в комнату, разыграв удивление. Юпитер хлопнул себя по лбу.

- Лучшие приёмы - самые простейшие, - с досадой сказал он. - Поздравляю. Но ваша игра вам ничего не дала. Боб, я думаю, пора звонить в полицию.

- И что же мне предъявит полиция? Я не крал картину.

- Да, но вы заказчик. Вы это только что признали сами.

- Да, но у вас нет доказательств, - довольно отозвался Югэне.
- Неправильно, - поспешил разочаровать его Юпитер и вытащил из кармана куртки небольшое устройство. – Диктофон, - сказал он. – Все ваши слова записаны. Это будет достаточной уликой для суда.
Югэне поднял брови.

- Вы предусмотрительны, Юпитер Джонс.
Боб подошёл к телефону, стоявшему на тумбочке, и позвонил в полицию. Он быстро объяснил дежурному, что случилось, и положил трубку.

- Значит, хорошо, что я тоже догадался приготовить несколько сюрпризов, - улыбнулся ребятам Югэне. – Я знал, что вы придёте. Тётя Лидия отметила тот факт, что вы заострили внимание на нашем генеалогическом древе. Она сделала соответствующие выводы и позвонила мне. Так что я подготовился к вашему визиту. Что ж, на этом, я думаю, нам пора проститься. Было очень приятно увидеться с вами, ребята. Может, и не в последний раз.

- Я так не думаю. Как вы сможете сбежать? Это неосуществимо. Нас трое, и вам с нами не справиться, - сказал Питер и, передвинувшись, загородил дверь.

- А я и не собираюсь, - сообщил Югэне и встал со стула. – Пока.
Он вдруг молниеносно крутанулся и выпрыгнул в раскрытое окно. Три сыщика подбежали к окну и выглянули наружу. Югэне приземлился прямо на тент, натянутый над входом в отель. С неожиданной ловкостью он скатился по полотну и спрыгнул на тротуар. И побежал к кабриолету, стоявшему неподалёку с заведённым мотором. За рулём сидел незнакомый мужчина, Югэне быстро сел на пассажирское сиденье. Подняв голову, он посмотрел на ребят и крикнул:

- Простые приемы всегда самые лучшие! - махнул им рукой, и водитель врезал по газам. Автомобиль взревел и понёсся прочь.

Глава 17. Привет от тети Элеонор.

- Ну наконец-то! - крикнул Питер, махая рукой Бобу и Элизабет. Он сидел вместе с Юпитером и Лиз за круглым столом в кафе-мороженом: они решили отпраздновать здесь завершение своего расследования. - Ну, как вернисаж?

Ребята подошли и сели за стол.

- Замечательно, - мечтательно произнесла Элизабет. - Там было много знаменитых людей, и нам даже дали по бокалу шампанского.

Возвращение «Зелёной железной женщины» вызвало сенсацию.

Боб ответил с гораздо меньшим восторгом.

- Слишком вычурно, на мой взгляд, - сказал он. - Но один раз для опыта испытать можно.

- А Келли ещё не подошла? - спросила Элизабет у Питера.

- Пока нет. Но скоро подойдёт. Она сказала, что у неё есть для нас новости.

- Да, у меня тоже есть, - сказал Юпитер. - Только не очень-то хорошие. Котта недавно мне позвонил. Они не поймали Югэне. Во всяком случае, пока. Хотя маловероятно, что он всё ещё здесь. Предполагают, что он по поддельному паспорту улетел в Европу. Итак, он снова от нас сбежал. В третий раз.

- Вот чёрт, - пробормотал Питер.

- Почему же вы не кинулись следом за ним в погоню, после того как он выпрыгнул в окно? - спросила сыщиков Лиз.

- Я хотел, - сказал Питер. - Но ребята меня удержали.

- Это было просто бесполезно, - решительно вставил Боб, - машина так быстро рванула, что мы даже не успели разглядеть номер. Пока мы бы добежали до своих, Югэне уже, вероятно, сел бы в самолёт.

Принесли заказанные вазочки с мороженым, и все с энтузиазмом набросились на него. Только Юпитер вяло ковырял ложечкой свою порцию.

- Что это с тобой? - спросил Боб, похлопав первого сыщика по плечу. - Снова на диете?

- Нет, просто это меня очень сильно злит, - ответил тот угрюмо. - Тот факт, что Югэне снова ускользнул.

- Да не переживай. Всё же мы нашли картину. Истон окажется за решеткой. Чего же ещё?

- А что будет с Лидией Картьер? - поинтересовалась Лиз.

- Да что ей будет? Она, наверное, ужасно довольна своим розыгрышем и тем, что мы ничего не можем ей предъявить. Розыгрыши, к сожалению, законом не наказуемы, - ещё более угрюмо проинформировал её Юпитер.

- Пока нет, - ухмыльнулся Питер. - Но, может, скоро законы изменятся. Тому, кто посмеет разыграть трёх сыщиков - как минимум два года

тюрьмы.

Все засмеялись.

- Выше голову, Юпитер. Этим ничего не исправишь, - утешительно сказала Лиз. Она положила руку ему на плечо, и внезапно Юпитер почувствовал, что его настроение значительно улучшилось. Он решил не портить празднование ни себе, ни остальным, да и аппетит тоже не замедлил вернуться.

- Привет, - послышался сзади девичий голос. Это была Келли, она подошла к столику и села рядом с Питером. И, подозвав официантку, тоже заказала себе мороженого.

- Ну, что у тебя за новости? - сторал от любопытства Питер.

- Э, что ж, - замялась она. - Вчера мне позвонила тётя Элеонора.

Представляете, она нашла свой медальон.

- Нет! - воскликнул удивлённо Боб. - Где? Где же он был? Мы же всё обыскали!

- Ну, на самом деле она не совсем нашла его, скорее вспомнила, куда положила. А положила она в банковский сейф, именно для того, чтобы не потерять.

- Ох, боже мой! Мы перевернули весь дом, а его так вовсе не было, - простонал Боб. - Мое сердечное поздравление твоей тёте.

Келли подавленно смотрела в пол. Потом тихо сказала, обращаясь к Питеру:

- Мне очень жаль, что я так разозлилась на тебя. Я не могла представить себе, что у тебя как раз была веская причина выйти из себя.

- Уже забыл, - великодушно сказал Питер, улыбаясь девочке.

- Тётя Элеонора просила вам передать, что она просит прощения и приглашает вас на чай с пирогом.

Юпитер закатил глаза.

- Мы должны это очень хорошо обдумать, - сказал он.

- Итак, сегодня, - начал Питер. - Как я полагаю, мы должны постановить, что в будущем будем гораздо тщательнее обдумывать, берёмся ли мы за расследование или нет. Поэтому для начала пересмотрим наш девиз. И вот я взял на себя смелость сделать нам новые визитные карточки. Так сказать, для особых случаев. Особенно, если вновь повстречаемся с тётей Элеонорой.

Он полез в задний карман джинсов и, достав оттуда небольшую стопку

белых карточек, раздал их друзьям.

Визитные карточки начинались с таких слов:

Три сыщика.

???

Мы расследуем «почти» любое дело!